Библиотека СОК



Wprowadzenie:

SQ610RF Quantum jest pomieszczeniowym regulatorem temperatury opartym o technologię **ZigBee**, służącym do bezprzewodowego sterowania urządzeniami z serii iT600 takimi jak: listwa sterująca KL08RF, mini głowica TRV, moduł sterujący kotłem RX10RF.
Aby regulator miał możliwość sterowania przez Internet lub za pomocą aplikacji mobilnej **SALUS Smart Home** (**tryb ONLINE**), należy podłączyć go z bramką internetową UGE600 (sprzedawana osobno). Z poziomu aplikacji istnieje możliwość parowania go z innymi elementami systemu np.: Smart Plug SPE600, Smart Relay SR600 czy czujnik otwarcia okna (drzwi) OS600 / SW600.
Można także używać regulatora lokalnie bez połączenia z Internetem (**tryb OFFLINE**), jednak należy pamiętać, że jego komunikacja z innymi urządzeniami musi odbywać się za pośrednictwem jednostki koordynującej CO10RF (sprzedawana osobno).
Pełna wersja instrukcji w formacie PDF znajduje się na stronie internetowej www.salus-controls.com

Zgodność produktu

Dyrektywy UE: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2014/53/EU i 2011/65/EU.
Pełne informacje dostępne są na stronie internetowej www.saluslegal.com

Bezpieczeństwo

Używać zgodnie z regulacjami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE. Urządzenie należy używać zgodnie z przeznaczeniem, utrzymując je w suchym otoczeniu. Produkt wyłącznie do użytku wewnątrz budynków. Instalacja musi zostać przeprowadzona przez wykwalifikowaną osobę, zgodnie z zasadami obowiązującymi w danym kraju oraz na terenie UE.

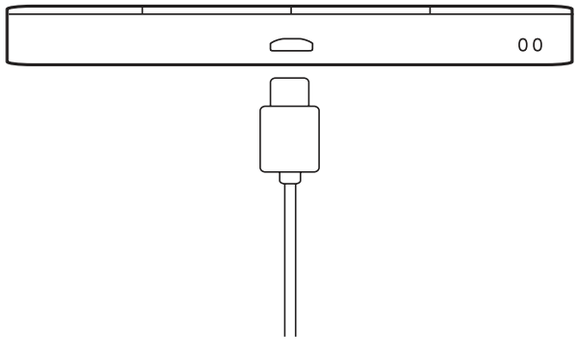
Zawartość opakowania:

1) Regulator SQ610RF Quantum
2) Płytka montażowa ścienna
3) Taśma montażowa samoprzylepna
4) Śrubki montażowe
5) Instrukcja

Zanim zaczniesz:

1. Nowy regulator SQ610RF jest częściowo naładowany i przygotowany do instalacji. Zalecamy doładować akumulator do pełna zanim zacznie się użytkować urządzenie.

   Podłącz ładowarkę do portu micro-USB, który znajduje się na spodzie termostatu SQ610RF Quantum w celu naładowania urządzenia.



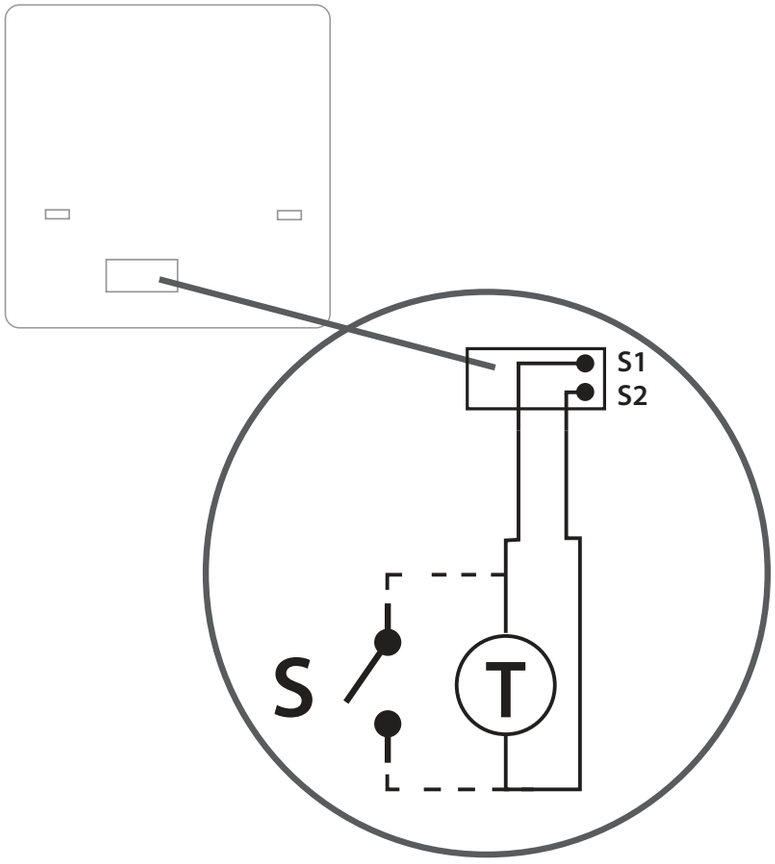
Pierwsze ładowanie może trwać do 24 godzin.

3. **Montaż:** do montażu regulatora użyj akcesoriów dołączonych do zestawu (śrubki montażowe lub samoprzylepna taśma montażowa). Zdejmij tylną płytkę z regulatora w celu zamontowania jej na ścianę. Następnie po prostu nałóż regulator na płytkę (płytka posiada wbudowany magnes).

Uwaga:

Idealna pozycja do montażu regulatora SQ610RF wynosi ok. **1,5 m** nad poziomem podłoża, z dala od wszelkich źródeł ciepła lub chłodu. Nie zaleca się montować regulatora na ścianie zewnętrznej, w przeciągu lub w miejscu, gdzie będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

2 Schemat Podłączenia (S1,S2):



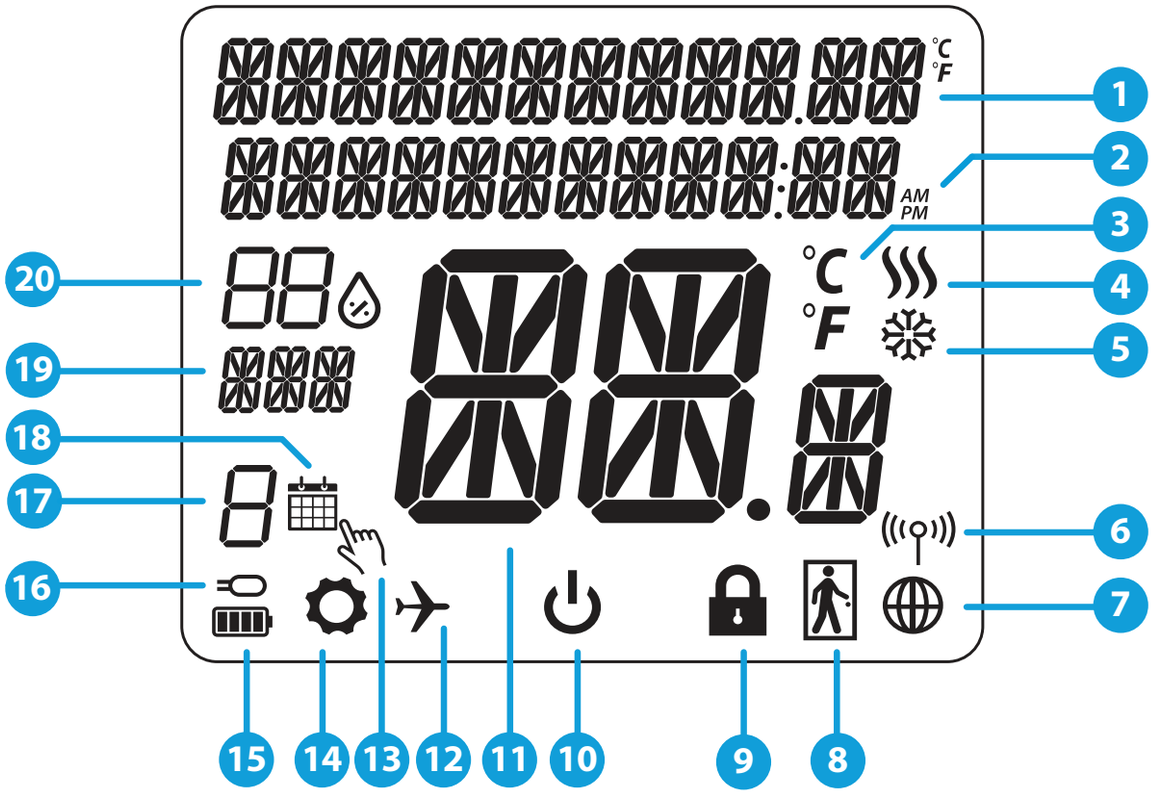
Wyjaśnienie symboliki:

S – styk beznapięciowy
T – czujnik temperatury np. FS300

Wejścia S1,S2:

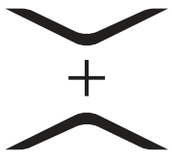
- czujnik temperatury powietrza lub podłogi,
- styk zewnętrzny beznapięciowy (ON/OFF) lub czujnik obecności (np. karta hotelowa)

Opis ikon wyświetlacza



1. Opis Menu / Ustawień + Zegar
2. Tryb Zegara AM/PM
3. Jednostka temperatury
4. Wskaźnik ogrzewania (animacja ikony oznacza, że działa tryb ogrzewania)
5. Wskaźnik chłodzenia (animacja ikony oznacza, że działa tryb chłodzenia)
6. Wskaźnik połączenia RF (z koordynatorem)
7. Wskaźnik połączenia z internetem
8. Czujnik obecności (karta hotelowa)
9. Funkcja blokady przycisków
10. Ikona trybu Standby
11. Aktualna Temperatura / Zadana Temperatura
12. Tryb Wakacyjny
13. Tryb tymczasowego nadpisania
14. Ikona ustawień
15. Wskaźnik baterii
16. Dodatkowy czujnik temperatury
17. Numer programu harmonogramu
18. Ikona aktywnego harmonogramu
19. Wskaźnik dni tygodnia
20. Wskaźnik wilgotności

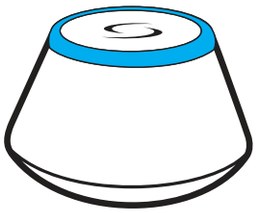
Opis Przycisków

Przycisk	Funkcja
	1) Przycisk Menu / Przycisk Powrotu. 2) Na GŁÓWNYM EKRANIE: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby zmienić tryb pracy termostatu (Tryb Harmonogramu / Tryb Ręczny / Tryb tymczasowego nadpisania). 3) Na EKRANIE USTAWIEŃ: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby wyjść z ustawień bez zapisywania zmian. 4) Na EKRANIE PAROWANIA (w trakcie instalacji regulatora i wyboru TYPU SYSTEMU) przytrzymanie klawisza przez 3 sekundy spowoduje odsłonięcie ustawień rozszerzonych (instalacja z RX10RF)
	Przycisk "W DÓŁ" (Obniża wartości parametrów / poruszanie się po menu "W DÓŁ")
	Przycisk "W GÓRĘ" (Podwyższa wartości parametrów / poruszanie się po menu "W GÓRĘ")
	1) Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, żeby włączyć nowe urządzenie. 2) Przycisk "OK" (Potwierdź wartość parametrów / Przejdź do następnego menu / Zapisz ustawienia). 3) Na GŁÓWNYM EKRANIE: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy aby wejść w tryb Standby. 4) Na EKRANIE USTAWIEŃ: Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby przejść do EKRANU GŁÓWNEGO z zapisaniem wszystkich zmian w ustawieniach. 5) Podczas procesu PAROWANIA - przytrzymaj przez 3 sekundy aby WYŁĄCZYĆ lub ZRESETOWAĆ regulator.
	Na GŁÓWNYM EKRANIE - naciśnij i przytrzymaj te przyciski jednocześnie przez 3 sekundy aby ZABLOKOWAĆ / ODBLOKOWAĆ klawisze regulatora.

KOMPATYBILNOŚĆ Z INNYMI URZĄDZENIAMI SALUS CONTROLS

Regulator SQ610RF Quantum może pracować w trybie ONLINE lub OFFLINE.
W pierwszej kolejności należy zdecydować, w którym trybie będzie pracował.

TRYB ONLINE



Uniwersalna bramka UGE600 JEST POŁĄCZONA Z INTERNETEM
Można konfigurować i korzystać ze wszystkich urządzeń przez aplikację SmartHome

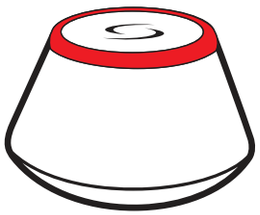
Pobierz aplikację Smart Home na swoje urządzenie z iOS lub z Androidem aby uzyskać dostęp do zdalnego sterowania urządzeniami SALUS.

SALUS Smart Home

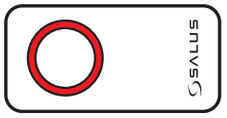
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

TRYB OFFLINE



LUB



Uniwersalna bramka UGE600 NIE JEST PODŁĄCZONA DO INTERNETU
Możesz korzystać ze swoich urządzeń w sieci lokalnej bez aplikacji SmartHome. Bramka działa jako standardowy koordynator sieci ZigBee.

C010RF Koordynator - Możesz użyc tego standardowego koordynatora sieci ZigBee aby dodać i korzystać ze swoich urządzeń.

Kompatybilne urządzenia:



SR600*
Inteligentny Przekaźnik



SPE600*
Inteligentna Wtyczka



KL08RF
8-strefowa listwa sterująca dla ogrzewania podłogowego (UFH).



TRV
Inteligentna głowica termostatyczna



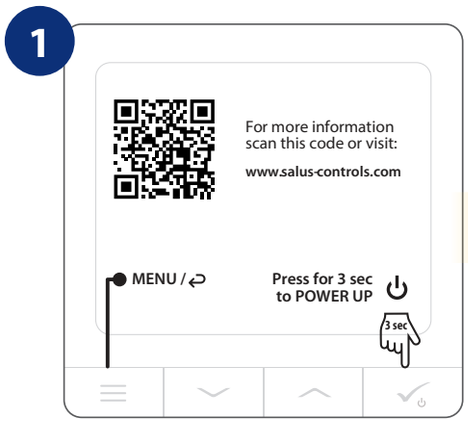
RX10RF
Moduł sterujący źrodłem ciepła.

*Tylko w trybie Online

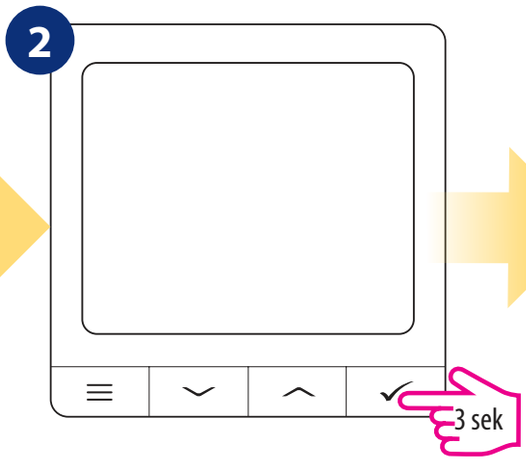
Pierwsze Uruchomienie

Uwaga:

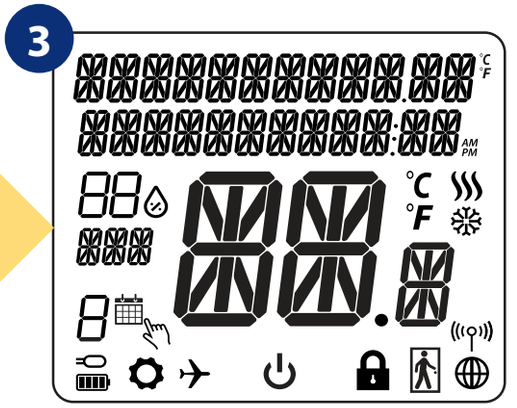
Dla łatwiejszej instalacji upewnij się, że dodałeś już do sieci ZigBee urządzenia takie jak: Listwa Sterująca (KL08RF) lub Głowice TRV itp.



Usuń folię ochronną



Przytrzymaj przycisk ✓ przez 3 sekundy, aby uruchomić regulator i...



...wyświetlacz pokaże wszystkie ikony...



...następnie regulator wyświetli wersję oprogramowania.

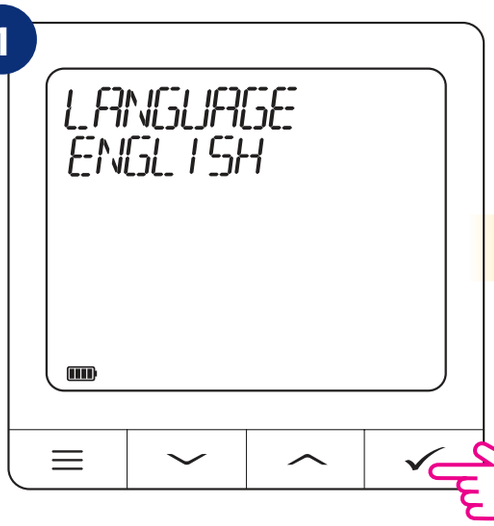


Teraz wybierz język za pomocą przycisków „﹀” lub „﹀”. Wybór potwierdź przyciskiem ✓ .

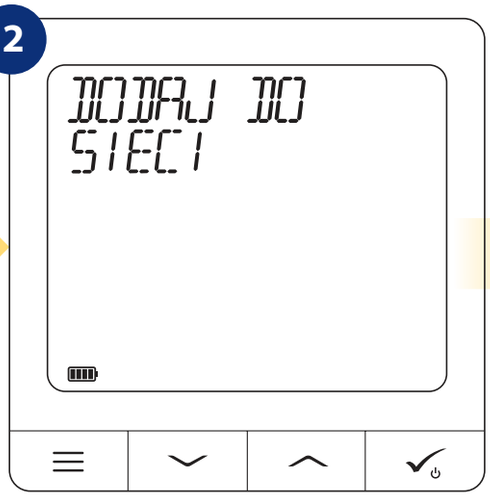
Instalacja w trybie ONLINE

Po wyborze języka postępuj zgodnie z poniższymi krokami w celu dodania Twojego regulatora do aplikacji SmartHome i sparowania go z innymi urządzeniami:

1



2



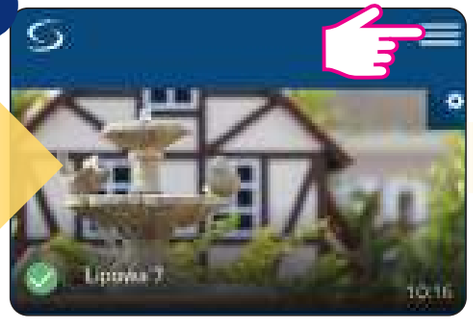
3



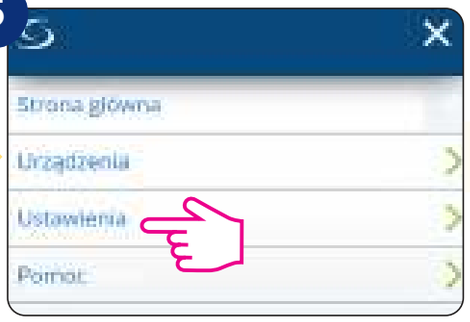
SALUS SmartHome

Przejdź do aplikacji SALUS Smart Home

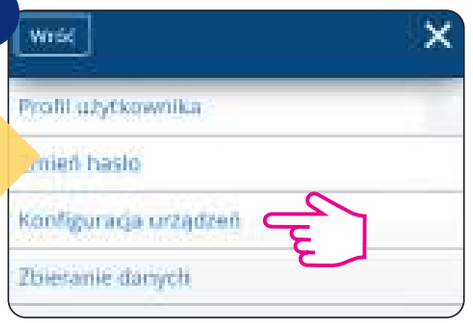
4



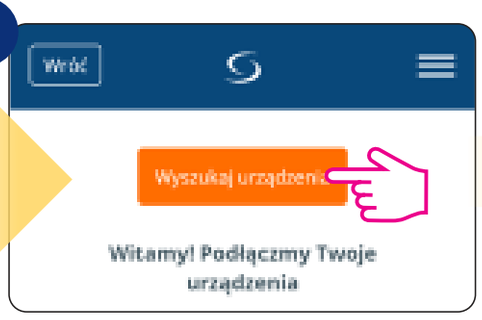
5



6



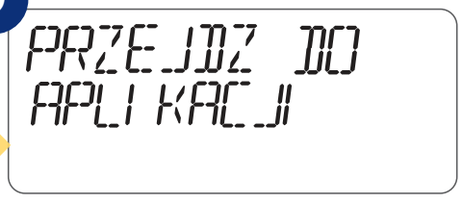
7



8

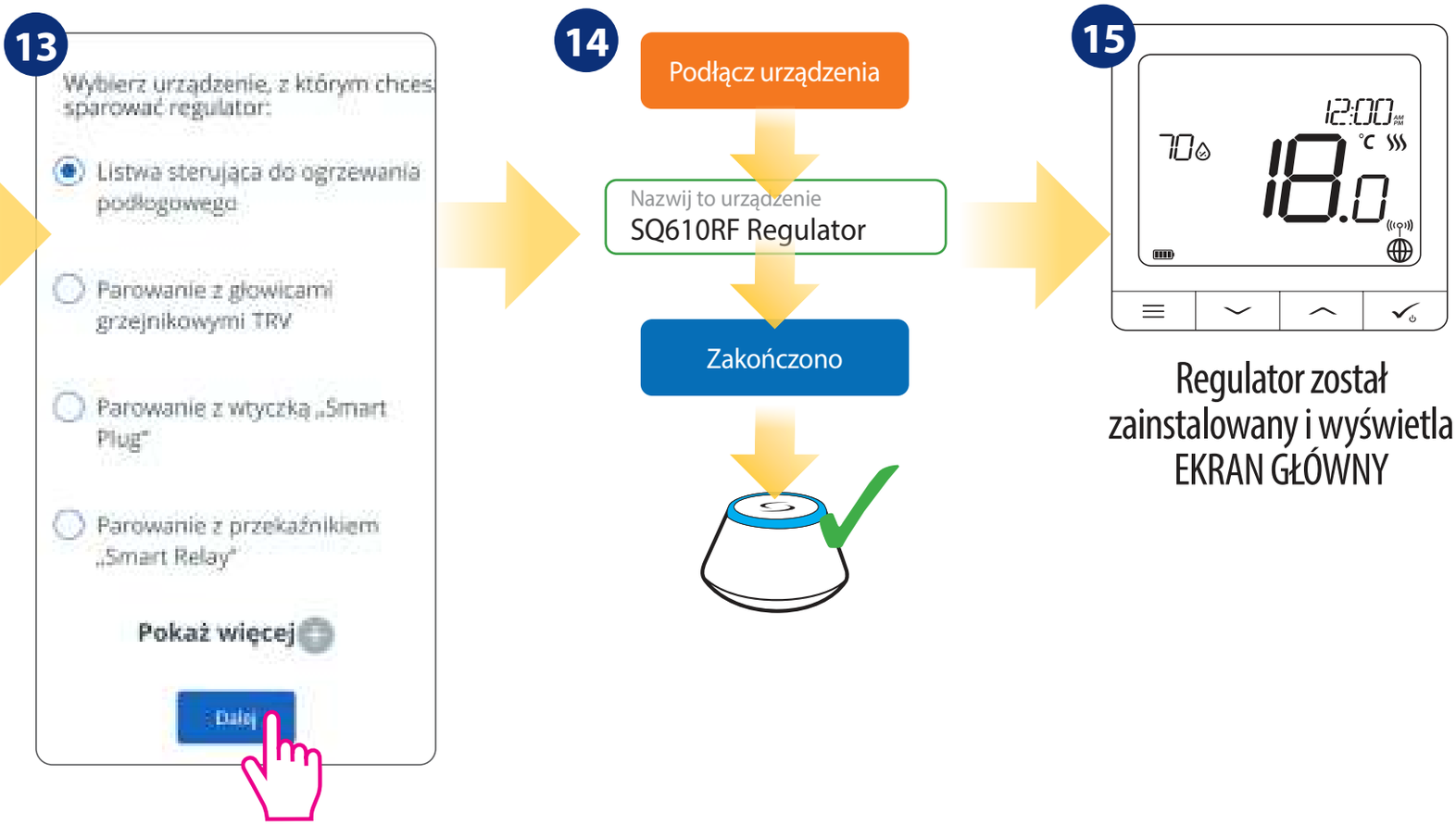


9



Gdy regulator połączy się z siecią, zobaczysz napis na LCD taki jak powyżej.



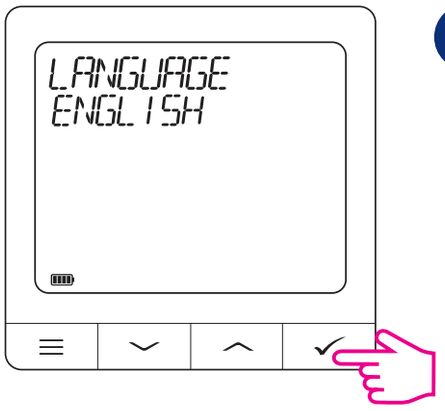


Regulator został zainstalowany i wyświetla EKRAN GŁÓWNY

Instalacja w trybie OFFLINE

Parowanie z Listwą Sterującą KL08RF (Zainstaluj listwę zgodnie z instrukcją dołączoną do produktu):

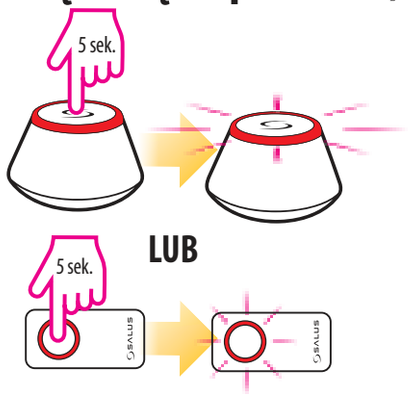
1



2

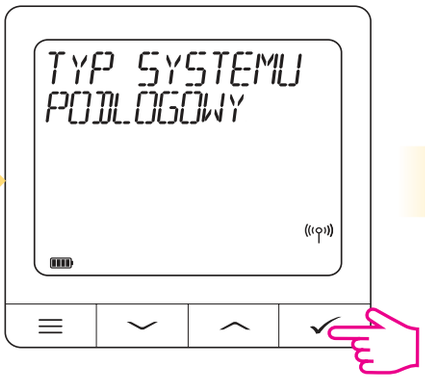


3



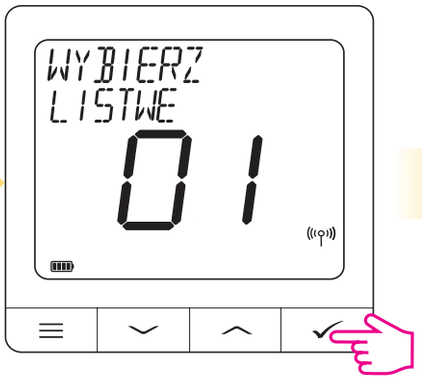
Otwórz sieć ZigBee

4



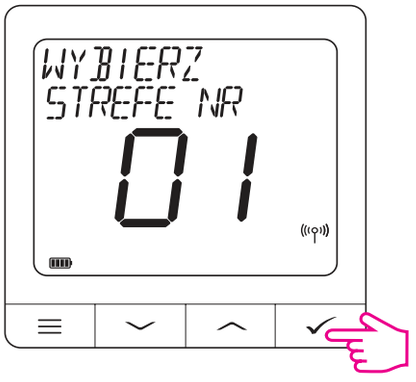
Wybierz typ systemu: PODŁOGOWY, naciśnij przycisk ✓, aby potwierdzić wybór.

5



Użyj przycisków ﹀ lub ﹀ aby wybrać nr listwy sterującej (naciśnij przycisk PAIR na listwie, aby sprawdzić jej numer - wg instrukcji listwy). Wybór potwierdź przyciskiem ✓.

6



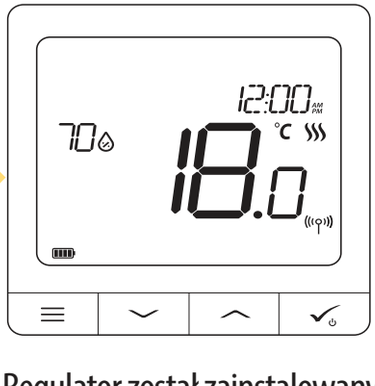
Za pomocą przycisków ﹀ lub ﹀ wybierz numer strefy i potwierdź przyciskiem ✓.

7



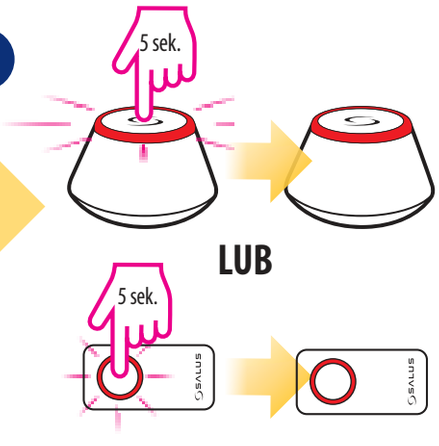
Teraz możesz ponadto sparować dodatkowe strefy. Wybierz kolejne strefy lub zakończ proces parowania przyciskiem ✓.

8



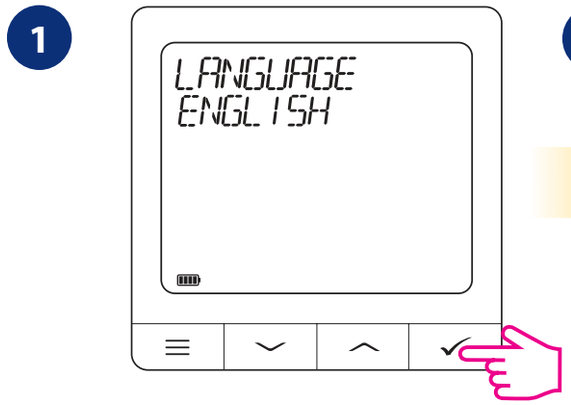
Regulator został zainstalowany i wyświetla EKRAN GŁÓWNY.

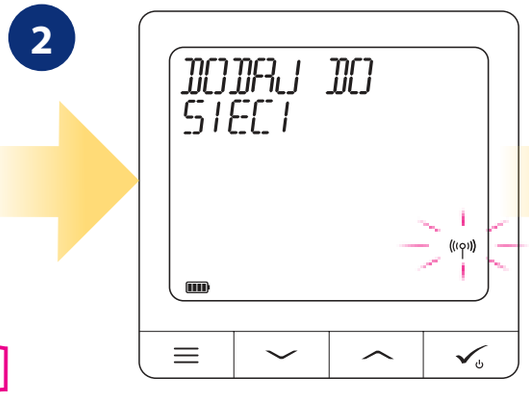
9

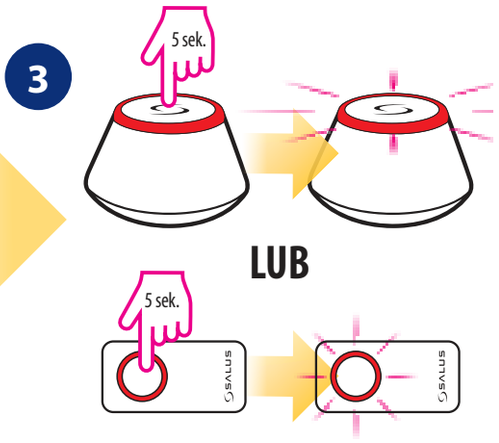


Zamknij sieć ZigBee

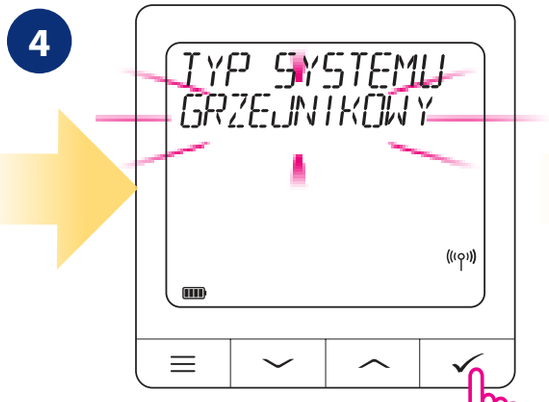
Parowanie z głowicami TRV (Zainstaluj głowice TRV z dołączoną do nich instrukcją):







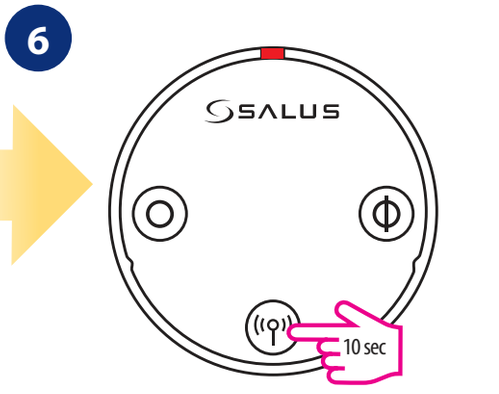
Otwórz sieć ZigBee



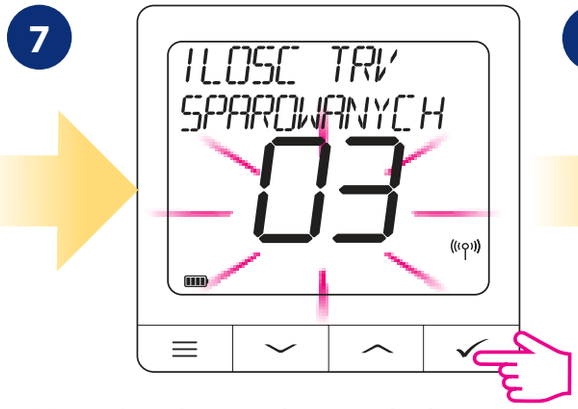
Wybierz typ systemu: GRZEJNIKOWY



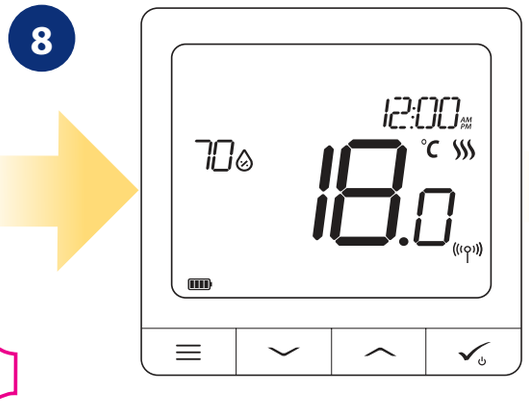
Teraz przytrzymaj przycisk anteny na każdej głowicy TRV przez 10 sekund, którą chcesz sparować z Twoim regulatorem.



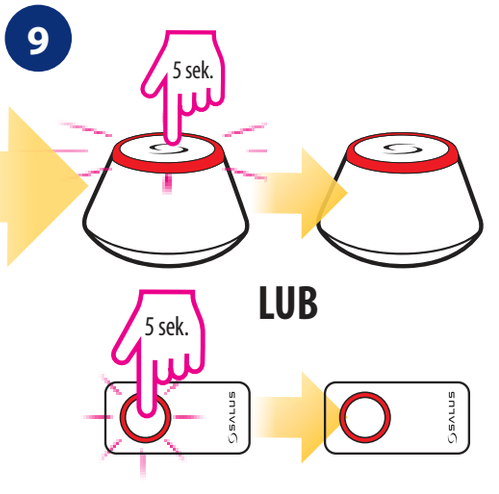
Możesz sparować max 6 głowic TRV z 1 regulatorem. Głowice TRV muszą znajdować się w obrębie jednego pomieszczenia.



Na wyświetlaczu pokaże się liczba znalezionych głowic. Kiedy wszystkie zostały już znalezione - nacisnij przycisk ✓⏻ aby zakończyć proces parowania.



Regulator został zainstalowanyi wyświetla EKRAN GŁÓWNY.



Zamknij sieć ZigBee

SQ610RF Pełna struktura menu

GŁÓWNE MENU

USTAWIENIA HARMONOGRAMU

- WYŁĄCZONY
- PN-PT+SO-ND
- PN-ND
- OSOBNE DNI

USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

- CZAS / DATA
- TRYB WAKACYJNY
- KOREKTA TEMPERATURY
- POKAŻ/UKRYJ WILGOTNOŚĆ NA LCD
- POKAŻ/UKRYJ TEMP PODŁOGI NA LCD
- TEMP ZADANA W TRYBIE STANDBY
- WYBÓR TRYBU GRZANIE / CHŁODZENIE
- RESET USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA

USTAWIENIA INSTALATORA

- SKALA TEMPERATURY
- DOKŁADNOŚĆ WSKAZANIA TEMPERATURY NA LCD [1.]
- ALGORYTMY DLA GRZANIA [2.]
- ALGORYTMY DLA CHŁODZENIA [2.]
- WEJŚCIA S1/S2 [3.]
- MINIMALNA TEMPERATURA ZADANA
- MAKSYMALNA TEMPERATURA ZADANA
- OCHRONA ZAWORÓW [4.]
- MINIMALNY CZAS WYŁĄCZENIA [5.]
- FUNKCJA OPTYMIZACJI [6.]
- KOMFORTOWA PODŁOGA [7.]
- KOD PIN
- INFORMACJE O URZĄDZENIU [8.]
- **FACTORY RESET [9.]**

WYBÓR JĘZYKA

- ANGIELSKI
- DUŃSKI
- POLSKI
- ...

Krótki opis kilku wybranych funkcji (wszystkie funkcje są opisane w pełnej wersji instrukcji użytkownika): SQ610RF):

1. DOKŁADNOŚĆ WSKAZANIA TEMPERATURY NA LCD: Parametr określa dokładność wyświetlanej temperatury. Użytkownik ma do wyboru wartość 0.5°C lub 0.1°C.

2. ALGORYTMY: Parametr definiuje jak kontrolować temperaturę w pomieszczeniu. Dostępne opcje: ITLC dla Ogrzewania Podłogowego / Grzejników / Ogrzewania Elektrycznego (to jest zaawansowany algorytm dla precyzyjnego podtrzymywania temperatury pomieszczenia), histereza +/-0.5°C lub +/-0.25°C, Siłownik THB (opcja zalecana dla systemów z z automatycznym równoważeniem siłowników THB).

3. WEJŚCIA S1/S2: Czujnik podłogowy, zewnętrzny czujnik temperatury lub czujnik obecności może być podłączony do wejść S1/S2. Do wejście S1/S2 może być podłączony styk beznapięciowy (ON/OFF), wtedy regulator można skonfigurować do pracy z czujnikiem zajętości (np. karta hotelowa) jako wyzwalacz reguł One Touch w systemie SALUS Smart Home lub jako zmianę pomiędzy trybem ogrzewania, a chłodzenia.

4. OCHRONA ZAWORÓW: Ta funkcja aktywuje wszystkie siłowniki raz w tygodniu na 5 minut (w okresie letnim ta funkcja pomaga zapobiec zacinaniu się siłowników).

5. MINIMALNY CZAS WYŁĄCZENIA: Parametr określa minimalny czas pomiędzy wyłączeniem, a kolejnym załączeniem. Regulator musi odczekać ten czas, zanim kolejny raz się załączy.

6. FUNKCJA OPTYMIZACJI: Funkcje Optymalny Start i Optymalny Stop są energooszczędnymi dodatkami, które czynią termostat efektywny w kosztach (w kombinacji z algorytmem ITLC).

7. KOMFORTOWA PODŁOGA: Celem funkcji jest utrzymanie ciepłej podłogi, nawet wtedy gdy nie ma potrzeby grzania pomieszczenia. Użytkownik może wybrać 3 warianty utrzymania komfortu ciepłej podłogi. Parametr można aktywować dla własnej wygody, aby utrzymać podłogę ciepłą cały czas, lecz należy pamiętać o ekonomice stosowania tej funkcji..

8. INFORMACJE O URZĄDZENIU: W parametrze można sprawdzić: wersję oprogramowania, poziom naładowania baterii, siłę sygnału sieci oraz zidentyfikować urządzenia z którymi sparowany jest regulator.

9. FACTORY RESET: Tutaj można ZRESETOWAĆ swoje urządzenie do ustawień fabrycznych.
Po pomyślnym zresetowaniu, urządzenie zostanie usunięte z sieci ZigBee i będzie trzeba je dodać / sparować ponownie.

Introducere

Quantum SQ610RF este un termostat cu radio frecvență (ZigBee) care face parte din seria Salus iT600 Smart Home, alături de centrul de comanda KL08RF, capetele termostatice TRV10RFM si receptorul RX10RF.
Pentru a putea controla SQ610RF prin intermediul internetului via aplicația mobilă SALUS Smart Home **(ONLINE)**, este necesară instalarea lui împreună cu gateway-ul UGE600 (vândut separat).

Din punctul de vedere al aplicației mobile, este posibil să asociați SQ61RF cu alte elemente ale sistemului, cum ar fi: priza inteligentă SPE600, releul inteligent SR600 sau senzorul de ușă/fereastră OS600/SW600. SQ610RF poate fi folosit local fără internet **(OFFLINE)** prin intermediul coordonatorului de sistem CO10RF (vândut separat).

Varianta completă a manualului in format PDF poate fi găsită la www.salus-controls.com

Conformitatea produsului

Acest produs este în conformitate cu următoarele directive europene: 2014/30 EU, 2014/35 EU, 2014/53 EU și 2011/54 EU. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.saluslegal.com

Informații de siguranță

A se folosi în conformitate cu reglementările europene și naționale. Pentru uz în spații închise. Mențineți produsul perfect uscat. Acest produs necesită a fi instalat de către o persoană competentă în concordanță cu reglementările naționale și europene.

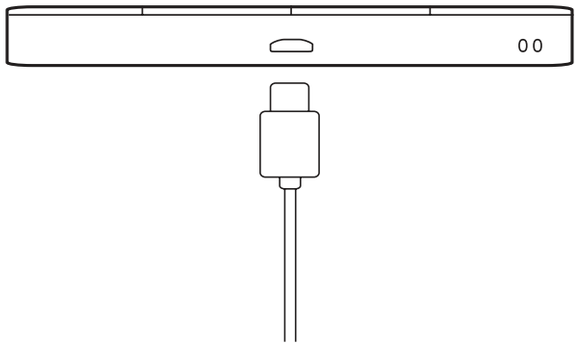
Conținut pachet:

1) Termostat Quantum SQ610RF
2) Plăcuță montare pe perete
3) Bandă adezivă pentru montaj
4) Șuruburi de fixare
5) Manual de instrucțiuni

Înainde de a începe:

1 Noul termostat Quantum SQ610RF este parțial încărcat, dar vă recomandăm să-l încărcați complet înainte de utilizare.

Conectați un încărcător prin mufa de tip micro-USB, care se găsește în partea de jos a termostatului.



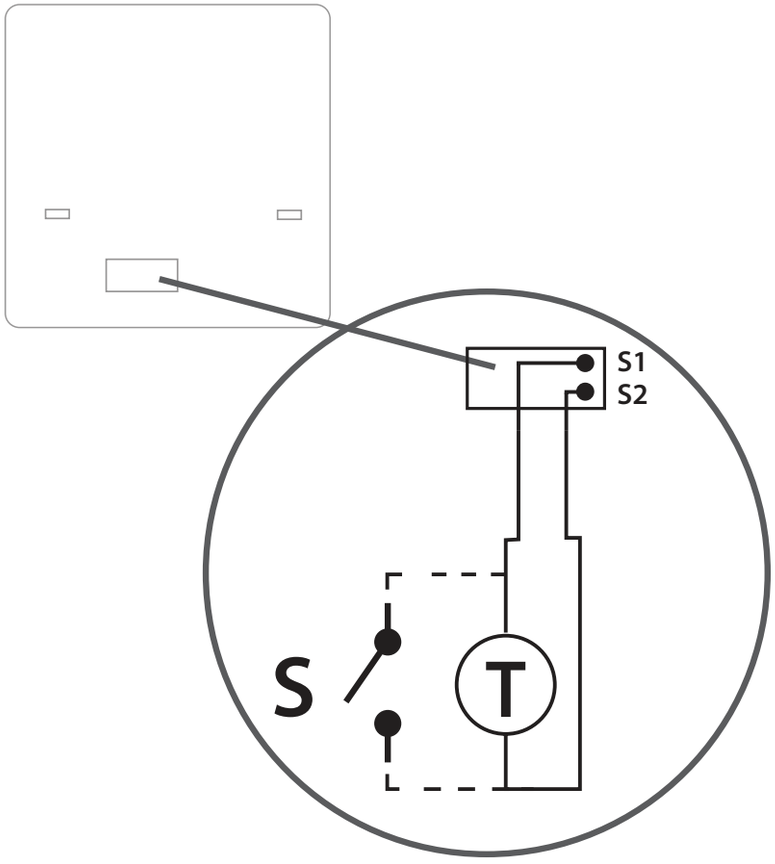
Încărcarea completă a termostatului, poate dura până la maxim 24 de ore.

3 Instalare: pentru instalarea termostatului, puteți folosi accesoriile furnizate (șuruburile de fixare sau banda adezivă). Îndepărtați plăcuța de pe spatele termostatului pentru instalarea pe perete. La final trebuie doar sa amplasați termostatul peste plăcuța de fixare (are magnet încorporat).

Notă:

Poziția ideală de amplasare a termostatului este de aprox. 1.5m de la nivelul solului în locuri ferite de alte surse de încălzire/răcire. Termostatul NU trebuie sa fie expus direct razelor de soare sau condițiilor extreme așa cum a fost exemplificat mai sus.

2 ## Diagramă electrică (Intrare S1, S2)



Simboluri:

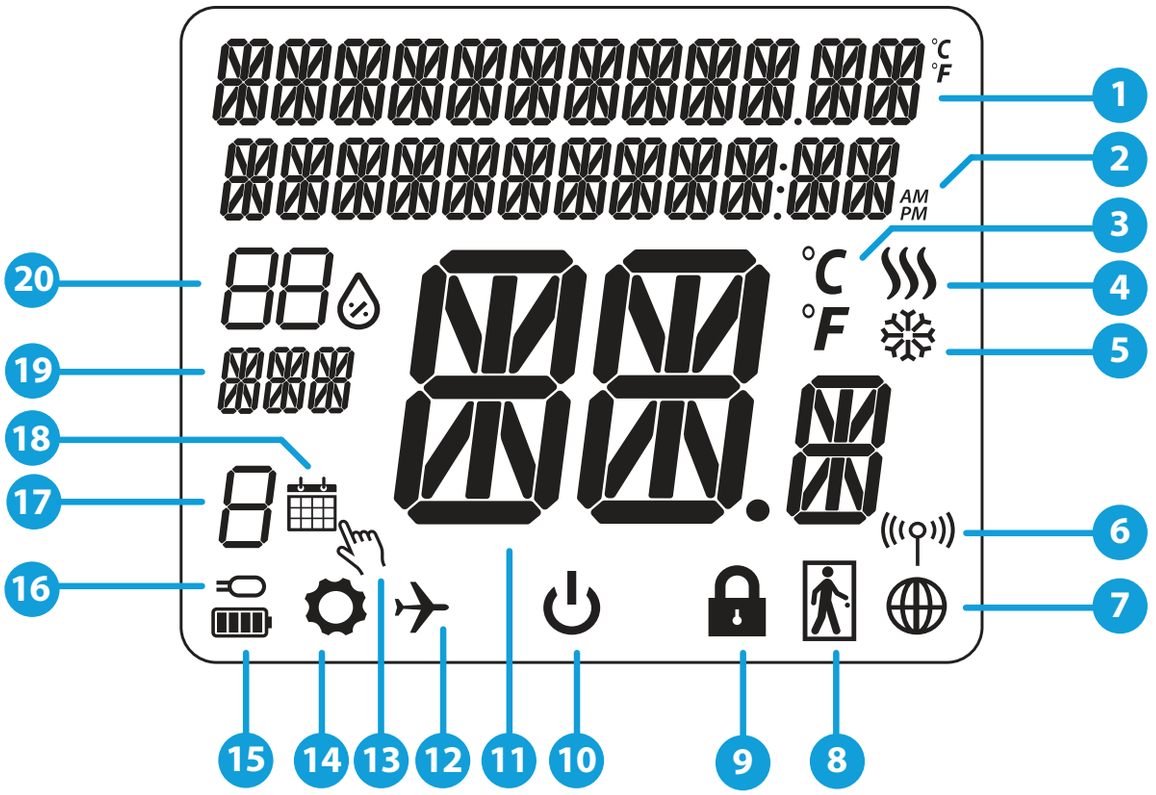
S – contact liber de potențial

T – senzor de temperatură

Terminale S1,S2:

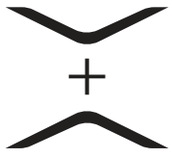
- senzor de pardoseală/aer
- contact extern liber de potențial pentru conexiunea unui comutator tip ON/OFF sau senzor de prezență (cartelă Hotel)

Pictograme LCD



1. Meniu/Descrierea setărilor + Ceas
2. AM/PM
3. Unitate de măsură a temperaturii
4. Indicator încălzire (pictograma este animată când există cerere de căldură)
5. Indicator răcire (pictograma este animată când există cerere de răcire)
6. Indicator conexiune RF
7. Indicator conexiune internet
8. Senzor de prezență (cartelă hotel)
9. Indicator taste blocate
10. Pictogramă mod Standby
11. Temperatura curentă / Temperatura setată
12. Mod vacanță
13. Mod modificare temporară
14. Pictogramă Setări
15. Indicator nivel baterie
16. Indicator senzor extern/pardoseală
17. Program activ curent
18. Pictogramă mod Program
19. Indicator Zi/Setare
20. Indicator umiditate

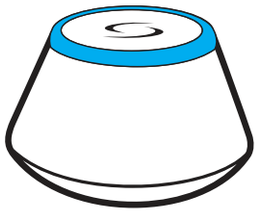
Funcțiile butoanelor:

Buton	Funcție
	1) Buton meniu/revenire 2) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a modifica modul de operare (Program/ Manual/Modificare temporară). 3) În meniul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a ieșii fără a salva 4) În meniul de asociere (în modul „Tip sistem„): Țineți apăsat 3 sec pentru a vedea alte opțiuni de asociere.
	Buton descrescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului)
	Buton crescător (modificarea valorii sau parcurgerea meniului)
	1) Țineți apăsat 3 sec pentru a porni dispozitivul 2) Buton OK/Bifă (confirmarea valorii/ următorul meniu/ salvarea setării). 3) În ecranul principal: Țineți apăsat 3 sec pentru a activa modul Standby 4) În ecranul de setări: Țineți apăsat 3 sec pentru a revenii la ecranul principal și salva toate modificările. 5) În timpul procesului de asociere: Țineți apăsat 3 sec pentru a porni/reporni dispozitivul.
	În ecranul principal - țineți apăsat aceste butoane împreună 3 secunde pentru a bloca/ debloca tastele termostatului.

COMPATIBILITATEA CU ALTE DISPOZITIVE SALUS

SQ610RF poate funcţiona atât in modul ONLINE cât şi în module OFFLINE. Pentru început, trebuie sa decideţi modul de funcţionare a termostatului.

ONLINE



Gateway-ul UGE600 este conectat la internet

Puteți configura și folosi toate dispozitivele dumneavoastră folosind aplicația SALUS Smart Home

Descărcați aplicația SALUS Smart Home pe telefonul dumneavoastră iOS sau Android pentru a acces de la distanță la echipamentele SALUS.

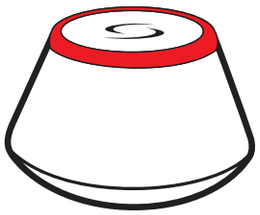


SALUS Smart Home

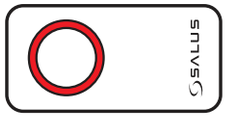
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

OFFLINE



SAU



Gateway-ul UGE600 nu este conectat la internet

Puteți să folosiți dispozitivele local, fără aplicația Smart Home. Gateway-ul funcționează în acest mod ca un coordonator de sistem ZigBee C010RF.

Coordonator C010RF - puteți folosi C010RF pentru instala dispozitivele dumneavoastră

Dispozitive compatibile:



SR600*
Releu inteligent



SPE600*
Priză inteligentă

*Doar in modul Online



KL08RF
Centru de comandă 8 zone, încălzire prin pardoseală



TRV
cap termostatic pentru radiator cu comunicare wireless.

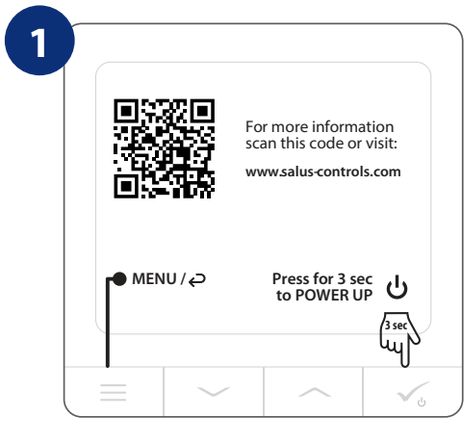


RX10RF
receptor de sistem

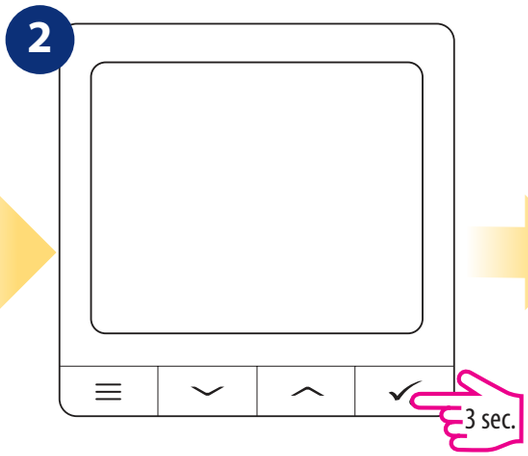
Secvență prima pornire

Notă:

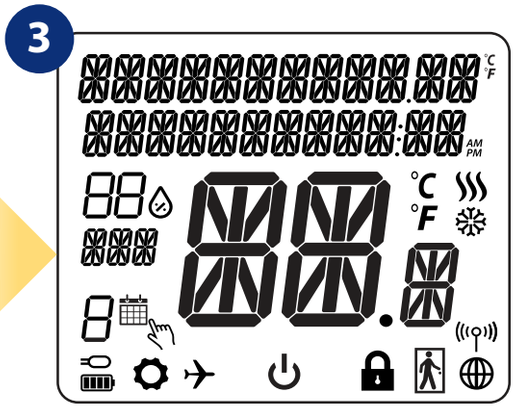
Pentru o instalare mai ușoară, vă rugăm să adăugați înainte celelalte dispozitive din sistem, cum ar fi: centrul de comandă KL08RF , capetele termostatice TRV etc.



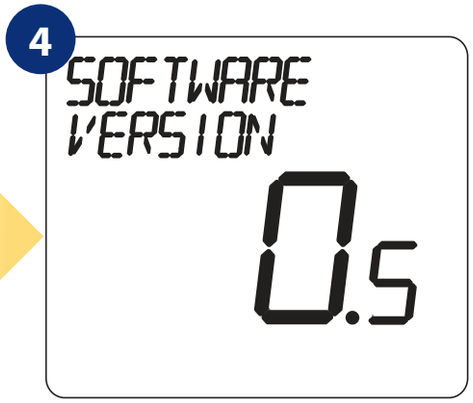
Îndepărtați folia de protecție



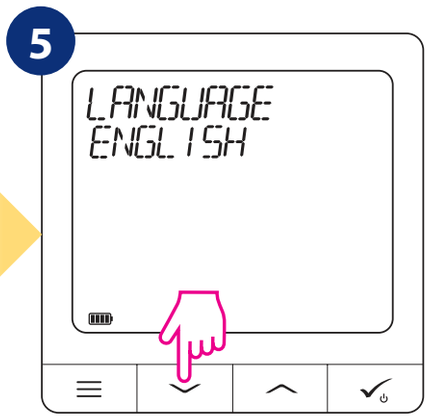
Pentru a porni termostatul, țineți apăsat ✓ 3 secunde...



...ecranul va afișa toate pictogramele...



...termostatul va afișa versiunea de soft.



Acum selectați limba folosind butonul „﹀" sau „﹀" Confirmați folosind butonul ✓ .

Instalare în modul ONLINE

După ce ați selectat limba, urmăriți pașii de mai jos pentru asocierea la aplicația Smart Home și cu celelalte dispozitive.

1



2



3



SALUS SmartHome

Porniți aplicația SALUS Smart Home

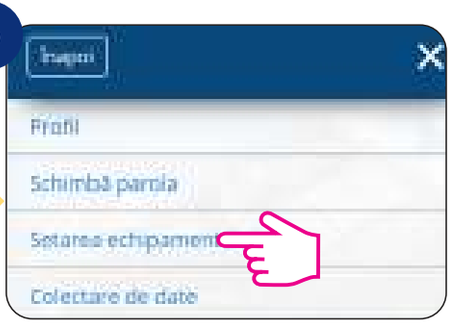
4



5



6



7



8



9



După ce termostatul este asociat în aplicație, se va afișa pe ecran mesajul de mai sus.

10



11



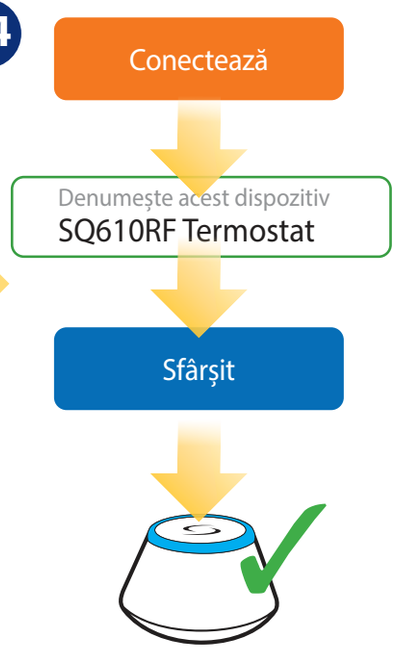
12



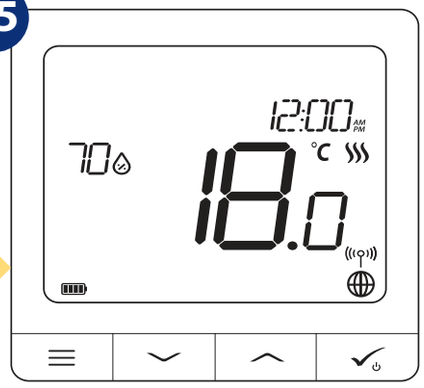
13



14



15

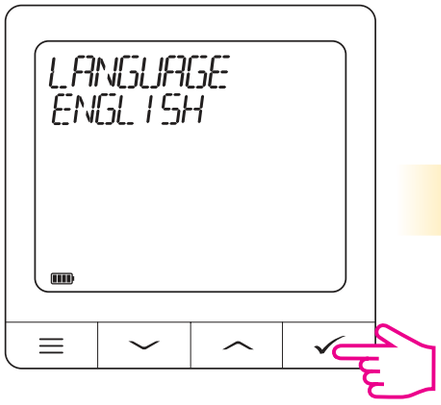


Termostatul va afișa ecranul principal. Felicitări. Ați configurat cu succes termostatul SQ610RF.

Instalarea in modul OFFLINE

Asocierea cu centrul de comanda pentru pardoseală (instalați centrul de comandă pentru pardoseală conform instrucțiunilor furnizate)

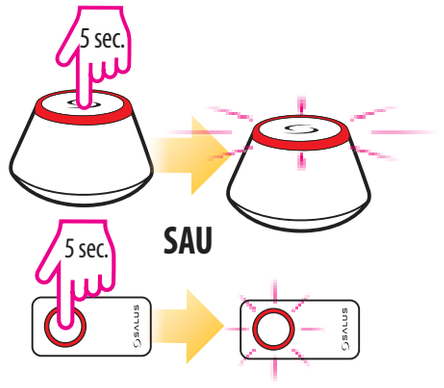
1



2

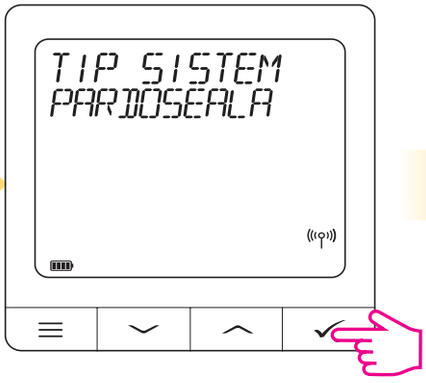


3



Porniți modul de asociere

4



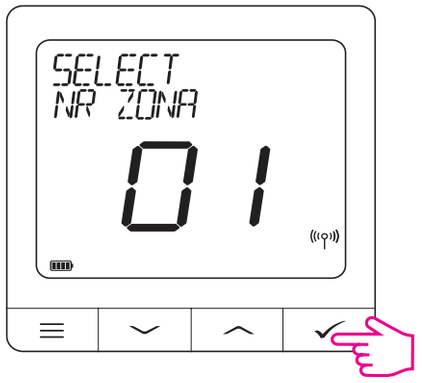
Selectați tipul de sistem PARDOSEALĂ, apăsați ✓ pentru confirmare.

5



Folosind ﹀ sau ﹀ electați numărul centrului de comandă (apăsând butonul PAIR se indică numărul lui în sistem) Apăsați ✓ pentru confirmare.

6



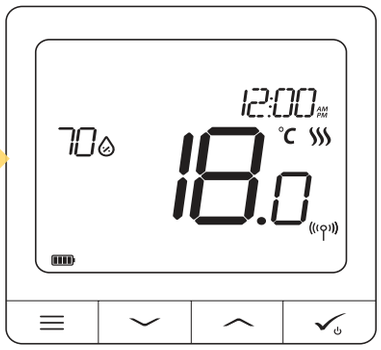
Folosind ﹀ sau ﹀ pentru a selecta numărul zonei. Apăsați ✓ pentru confirmare)

7

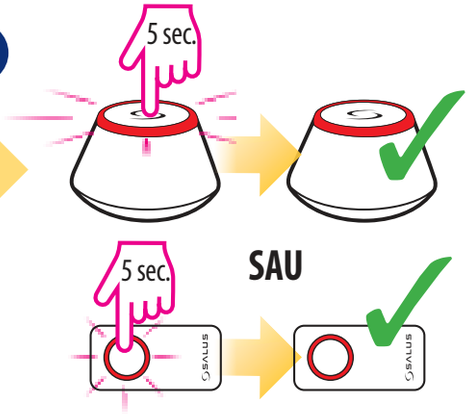


Acum puteți asocia termostatul cu zone adiționale. Selectați încă o zonă sau finalizați procesul de asociere folosind butonul ✓ .

8



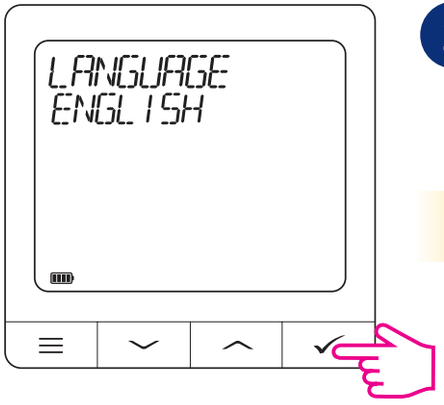
9



Opriți modul de asociere

Asocierea cu capul termostatic TRV (instalați capul termostatic TRV conform instrucțiunilor furnizate)

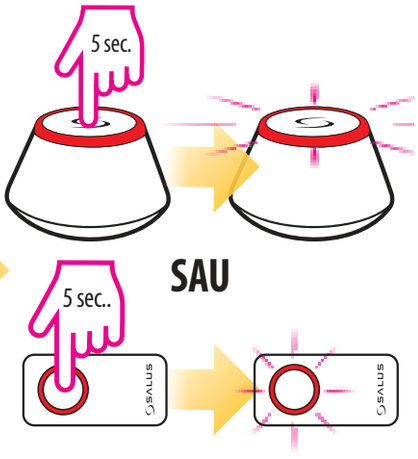
1



2



3



Porniți modul de asociere

4



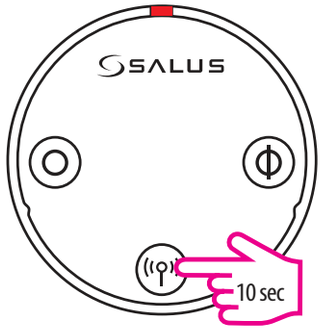
Selectați tipul de sistem:
RADIATOR

5



Țineți apăsat 10 sec butonul antenă de pe toate TRV-urile care doriți să le asociați la termostatul dumneavoastră.

6



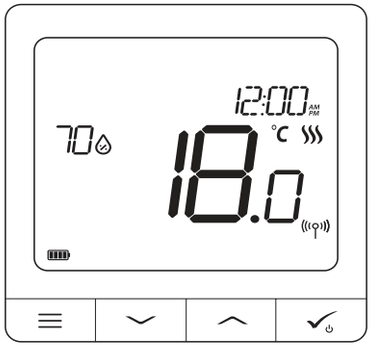
Puteți asocia până la max. 6 TRV-uri cu un termostat. Toate TRV-urile trebuie să fie în aceeași cameră/ zonă cu termostatul.

7

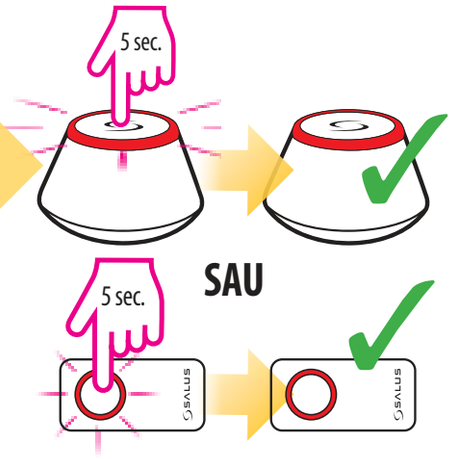


Pe ecran va apărea numărul de TRV-uri.
După ce toate TRV-urile sunt asociate apăsați ✓ pentru a finaliza procesul.

8



9



Opriți modul de asociere

SQ610RF - Structura meniului complet

Meniul principal

Setarea Programului

- DEZACTIVAT
- LUNI-VINERI+SÂMBĂTĂ-DUMINICĂ
- LUNI-DUMINICĂ
- INDIVIDUAL

Setările utilizatorului

- ORĂ/DATĂ
- MOD VACANȚĂ
- CALIBRAREA TEMPERATURII
- ARATĂ/ASCUNDE UMIDITATEA
- ARATĂ/ASCUNDE SENZOR DE PARDOSEALĂ
- TEMPERATURĂ SETATĂ MOD STANDBY
- ÎNCĂLZIRE/RĂCIRE
- RESETAȚI SETĂRILE UTILIZATORULUI

Setările administratorului

- SCARĂ DE TEMPERATURĂ
- REZOLUȚIE AFIȘARE TEMPERATURĂ [1.]
- ALGORITM CONTROL ÎNCĂLZIRE [2.]
- ALGORITM CONTROL RĂCIRE
- INTRARE S1/S2 [3.]
- TEMPERATURA MINIMĂ
- TEMPERATURA MAXIMĂ
- PROTECȚIE ROBINET [4.]
- PERIOADĂ MINIMĂ DE CUPLARE [5.]
- FUNCȚIE DE OPTIMIZARE [6.]
- FUNCȚIE CONFORT PARDOSEALĂ [7.]
- COD PIN
- INFORMAȚII DESPRE DISPOZITIV [8.]
- **RESETARE LA SETĂRI DE FABRICĂ [9.]**

Limba

- ENGLEZĂ
- DANEZĂ
- POLONEZĂ
- ...

Scurtă descriere a unor funcții selectate (toate funcțiile sunt descrise în manualul complet al termostatului SQ610RF):

1. **Rezoluție afișare temperatură:** Utilizatorul poate seta temperatura afișată pe ecran în pași de 0.5°C sau 0.1°C.

2. **Algoritm control:** Această funcție definește modul de control al temperaturii. Opțiunile disponibile sunt: ITLC pentru pardoseală/ radiatoare/ încălzire electrică (algoritm avansat pentru o menținere cât mai precisă a temperaturii camerei), histereză +/-0.5*C sau +/- 0.25*C, Actuator THB (opțiune recomandată pentru sistemele cu actuatoare cu echilibrare hidraulica THB).

3. **Intrare S1/S2:** Senzor de pardoseală, senzor de temperatură externă sau un senzor de prezență pot fi conectate pe intrările S1/S2. Adițional, daca se conectează un contact de tip NO (normal deschis) liber de potențial ON/OFF, puteți activa o regulă OneTouch (programată din aplicația SALUS Smart Home) sau ca o trecere de pe încălzire pe răcire.

4. **Protecție robinet:** Această funcție deschide toate actuatoarele o dată pe săptămână pentru 5 minute (pe timp de vară previne blocarea actuatoarelor).

5. **Perioadă minimă de cuplare:** Termostatul nu va trimite semnal pentru încălzire/răcire mai des decât este specificat în acest parametru.

6. **Funcție de optimizare:** Funcția de pornire/oprire optimizată ajută termostatul să fie mai eficient (în combinație cu algoritmul ITLC).

7. **Funcție confort pardoseală:** Această funcție menține pardoseala caldă chiar daca temperatura ambientală este suficientă și nu trebuie pornită încălzirea. Se pot selecta 3 niveluri de intensitate. Această funcție nu este pentru economie. Sistemul dumneavoastră poate porni chiar daca nu există cerere de căldură din partea termostatului. Este o funcție care oferă confort utilizatorului prin menținerea pardoselii calde in permanență.

8. **Informații despre dispozitiv:** Acest meniu arată utilizatorului - Versiunea de soft, Nivelul bateriei, nivelul semnalul RF, dispozitivele asociate și modul de identificare.

9. **Resetare la setările de fabrică: Acest meniu permite revenirea la setările de fabrică. Dispozitivul va fi înlăturat din rețeaua ZigBee și trebuie readăugat.**

Úvod

SQ610RF Quantum je bezdrátový pokojový termostat pracující v síti ZigBee, používá se pro bezdrátové ovládání zařízení řady iT600, jako jsou: centrální svorkovnice KL08RF, radiátorová hlavice TRV, kotlový přijímač RX10RF.Aby bylo možné termostat SQ610RF ovládat přes internet nebo prostřednictvím mobilní aplikace **SALUS Smart Home** (**režim ONLINE**), musí být nainstalován společně s internetovou bránou UGE600 (prodává se samostatně). V aplikaci je možné jej spárovat s dalšími systémovými prvky, např. inteligentní zásuvkou SPE600, okenním / dveřním senzorem OS600 / SW600, inteligentním relé SR600.
SQ610RF lze použít lokálně bez připojení k internetu (**režim OFFLINE**), komunikace s ostatními zařízeními však musí probíhat pomocí koordinátoru CO10RF (prodává se samostatně).

Úplná příručka ve formátu PDF je k dispozici na webu www.salus-controls.eu.

Shoda výrobku

Tento produkt je v souladu se základními požadavky a příslušnými směrnicemi EMC 2014/30 / EU, LVD 2014/35 / EU, RED 2014/53 / EU a RoHS 2011/65 / EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.saluslegal.com.

Bezpečnostní informace

Používejte v souladu s národními předpisy a předpisy EU. Přístroj používejte podle určení a udržujte jej v suchu. Výrobek pouze pro vnitřní použití. Instalace musí být provedena kvalifikovanou osobou v souladu s národními předpisy a předpisy EU. Před čištěním suchým hadříkem odpojte zařízení od napájení.

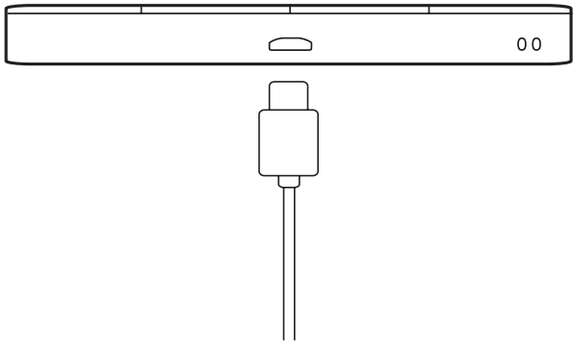
Obsah balení:

1) SQ610RF Quantum termostat
2) Nástěnná montážní deska
3) Lepicí montážní páska
4) Montážní šrouby
5) Uživatelský manuál

Než začnete:

1 Nový termostat SQ610RF Quantum je částečně nabitý. Před použitím doporučujeme baterii plně nabít.

Připojte nabíječku k portu micro-USB, který je ve spodní části termostatu SQ610RF Quantum pro zahájení nabíjení termostatu.



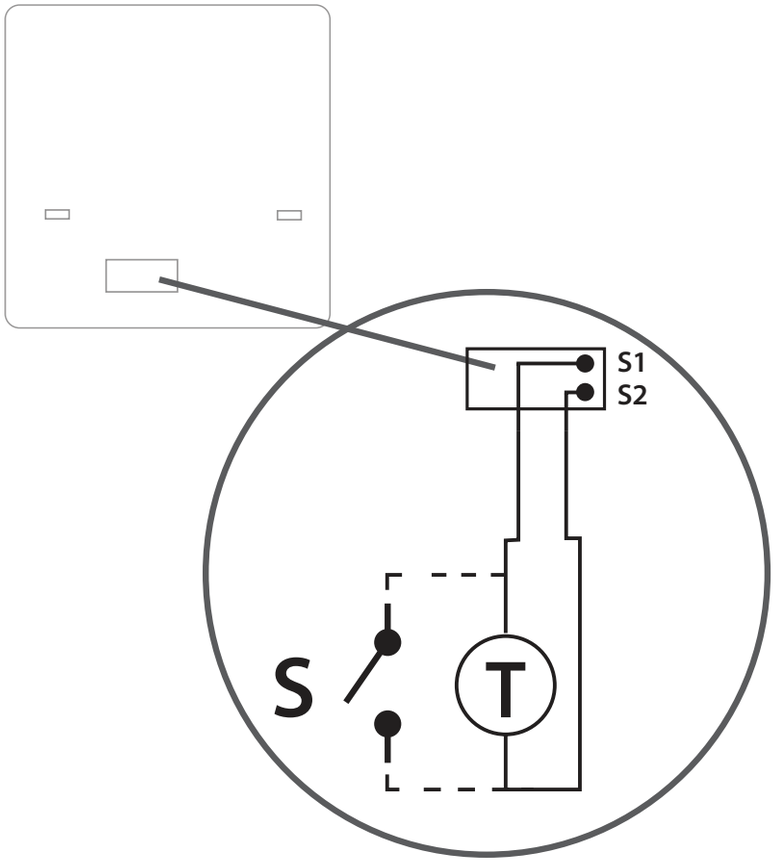
Nabíjení baterie na plnou úroveň může trvat až 24 hodin.

3 Montáž: k montáži termostatu můžete použít přiložené příslušenství (montážní šrouby nebo samolepicí pásku). Sejměte zadní kryt a připevněte montážní desku ke zdi. Poté jednoduše připojte termostat k desce (má zabudovaný magnet).

Upozornění:

Ideální poloha pro montáž je cca 1,5 m nad úrovní podlahy, mimo zdroje tepla nebo chladu. Nedoporučuje se instalovat termostat na vnější stěnu, v průvanu nebo na místě, kde bude vystaven přímému slunečnímu záření.

2 Schéma zapojení (vstup S1, S2)



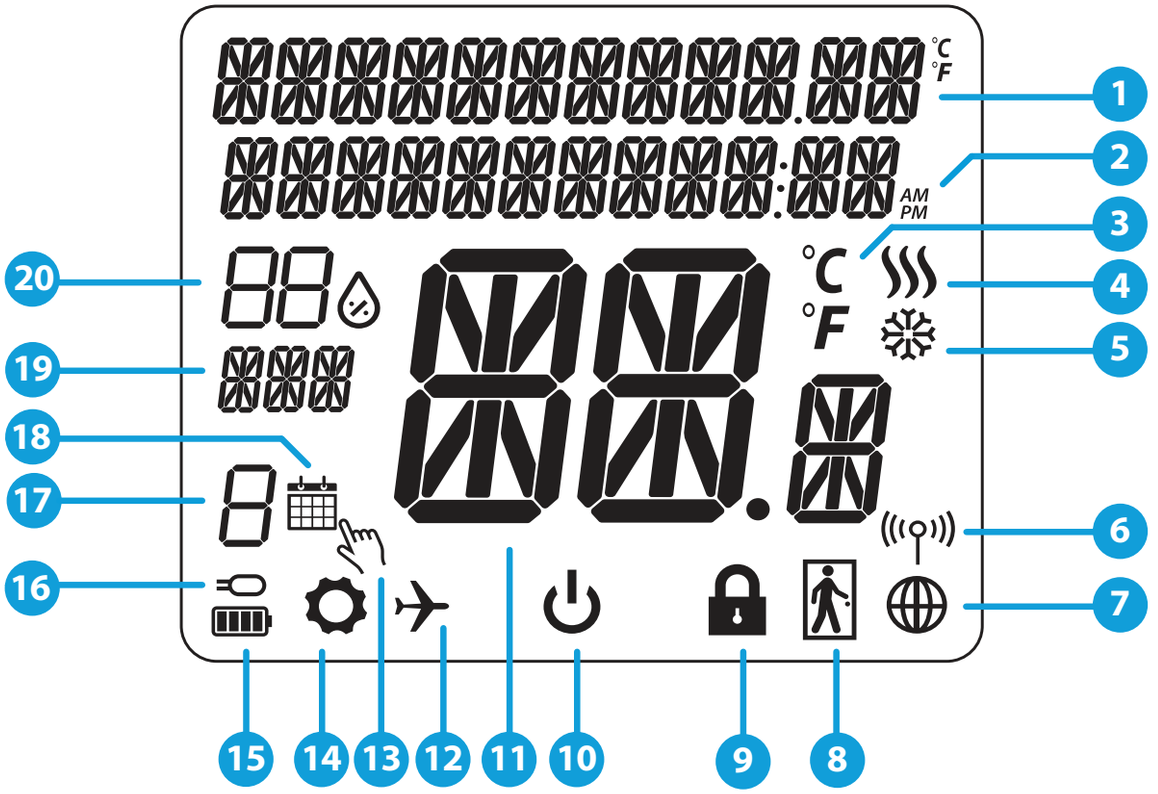
Vysvětlení symbolů:

S – beznapěťový kontakt
T – teplotní čidlo

Svorky S1,S2:

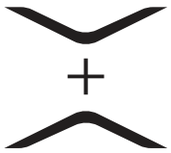
- čidlo teploty vzduchu nebo podlahy
- externí beznapěťový kontakt pro připojení libovolného spínače ZAP / VYP nebo čidla obsazenosti (hotelová karta)

Popis ikon na LCD displeji



1. Menu / popis nastavení + hodiny
2. AM/PM
3. Teplotní jednotka
4. Indikátor topení (ikona se zobrazuje, když je požadavek na topení)
5. Indikátor chlazení (ikona se zobrazuje, když je požadavek na chlazení)
6. Indikátor bezdrátového připojení RF
7. Indikátor internetového připojení
8. Čidlo obsazenosti (hotelová karta)
9. Funkce zámku kláves
10. Ikona standby režimu
11. Aktuální teplota / požadovaná teplota
12. Režim dovolená
13. Dočasný manuální režim
14. Ikona nastavení
15. Indikátor stavu baterie
16. Indikátor externího / podlahového čidla
17. Číslo aktuálního programu
18. Ikona režimu plánování
19. Ukazatel dne / SET informace
20. Aktuální hodnota vlhkosti

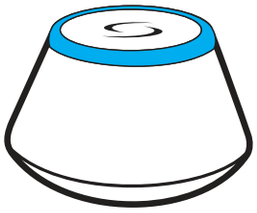
Popis tlačítek

Tlačítko	Funkce
	1) Tlačítko Menu / tlačítko Návrat. 2) NA HLAVNÍ OBRAZOVCE: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund změníte provozní režim (režim práce podle programu / trvalý manuální režim / dočasný manuální režim). 3) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět bez uložení změn. 4) NA OBRAZOVCE PÁROVÁNÍ (v nabídce TYP SYSTÉMU): Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund zobrazíte další možnosti párování.
	Tlačítko „Dolů“ (snížení hodnoty parametru / pohyb v nabídce směrem „DOLŮ“)
	“Tlačítko „Nahoru“ (zvýšení hodnoty parametru / pohyb v nabídce směrem „NAHORU“)
	1) Stisknutím a přidržením na 3 sekundy zapnete nový termostat 2) Tlačítko „OK“ (potvrzení hodnoty parametru / přechod do další nabídky / uložit nastavení) 3) NA HLAVNÍ OBRAZOVCE: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund přejdete do režimu standby. 4) NA OBRAZOVCE NASTAVENÍ: Stisknutím a přidržením po dobu 3 sekund se vrátíte zpět na HLAVNÍ OBRAZOVKU a uložíte všechny změny. 5) Během procesu PÁROVÁNÍ - podržte tlačítko po dobu 3 sekund, aby se VYPNUL nebo RESTARTOVAL termostat.
	NA HLAVNÍ OBRAZOVCE - stiskem a přidržením těchto tlačítek po dobu 3 sekund zamknete / odemknete tlačítka termostatu.

KOMPATIBILITA S OSTATNÍMI ZAŘÍZENÍMI SALUS

Termostat může pracovat v režimu ONLINE nebo OFFLINE.
V prvním kroku se musíte rozhodnout, v jakém režimu bude termostat pracovat.

REŽIM ONLINE



Univerzální brána je PŘIPOJENA K INTERNETU

V aplikaci Smart Home můžete nakonfigurovat a používat všechna Vaše zařízení

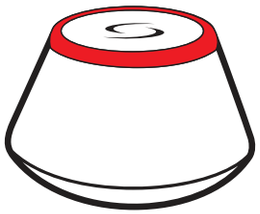
Stáhněte si aplikaci Smart Home do zařízení iOS nebo Android pro vzdálený přístup k Vašemu zařízení SALUS.

SALUS Smart Home

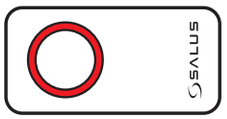
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

REŽIM OFFLINE



NEBO



Univerzální brána není PŘIPOJENA K INTERNETU

Zařízení můžete používat lokálně bez aplikace Smart Home. Brána pracuje v tomto režimu jako standardní koordinátor ZigBee.

Koordinátor C010RF - K instalaci a používání zařízení můžete použít standardní síťový koordinátor ZigBee.

Kompatibilní zařízení:



SR600* inteligentní relé



SPE600* inteligentní zásuvka

*Pouze v režimu online



KL08RF centrální svorkovnice pro 8zónové podlahové vytápění (UFH).



TRV (termostatická radiátorová hlavice) s bezdrátovou komunikací.

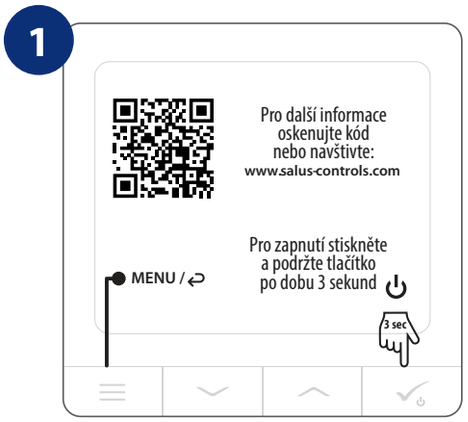


RX10RF přijímač

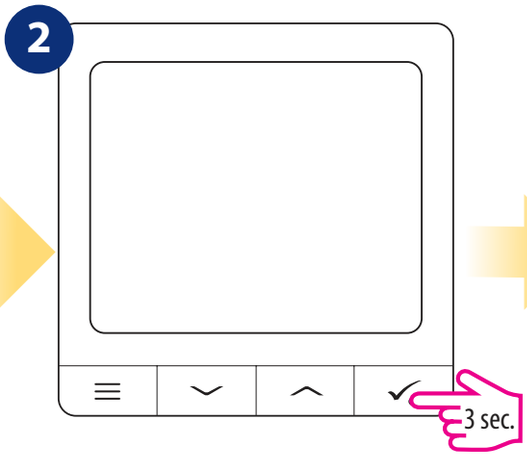
První zapnutí

Vezměte prosím na vědomí:

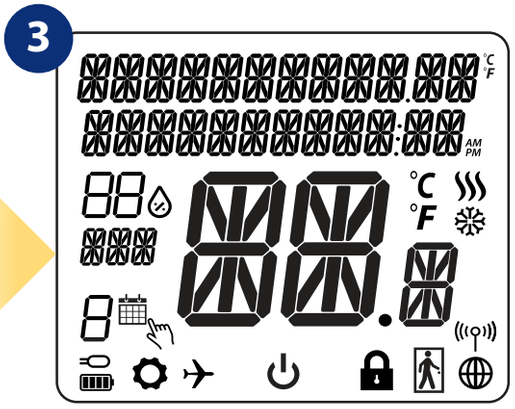
Pro snazší instalaci se ujistěte, že jste do sítě ZigBee již přidali další zařízení, například centrální svorkovnici podlahového vytápění (KL08RF) nebo hlavice radiátorů (TRV) atd.



Odstraňte ochrannou fólii



Pro zapnutí stiskněte a podržte tlačítko ✓ po dobu 3 sekund ...



... na displeji se zobrazí všechny ikony ...



...potom termostat zobrazí verzi softwaru.



Nyní si vyberte svůj jazyk tlačítky „∨" nebo „∧". Potvrďte svůj jazyk tlačítkem. ✓ .

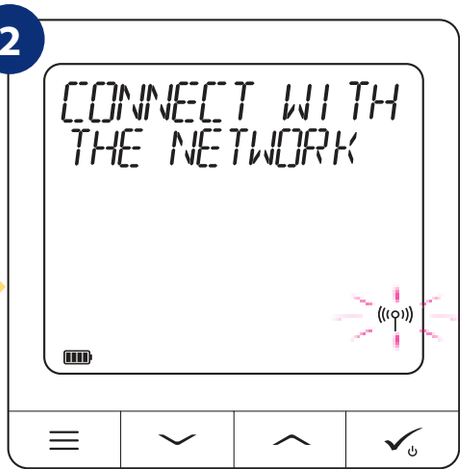
Instalace v režimu ONLINE

Po výběru jazyka postupujte dle obrázků níže.Přidejte termostat do aplikace Smart Home a spárujte jej s dalšími zařízeními:

1



2



3



SALUS
Smart Home

Přejděte do aplikace
SALUS Smart Home

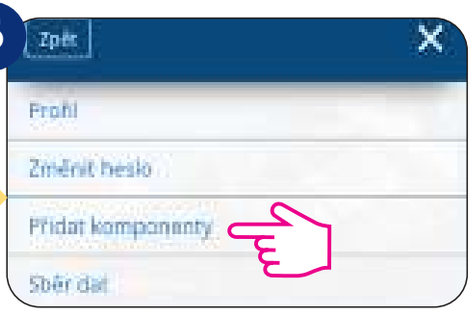
4



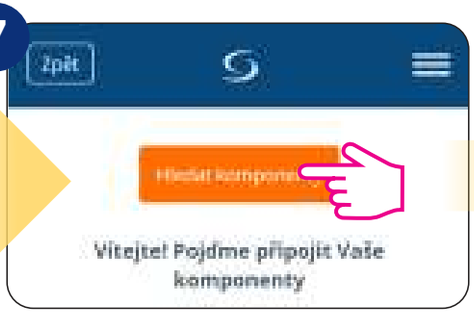
5



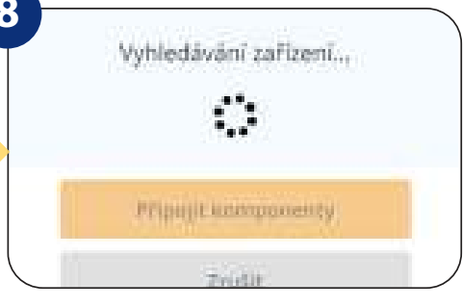
6



7



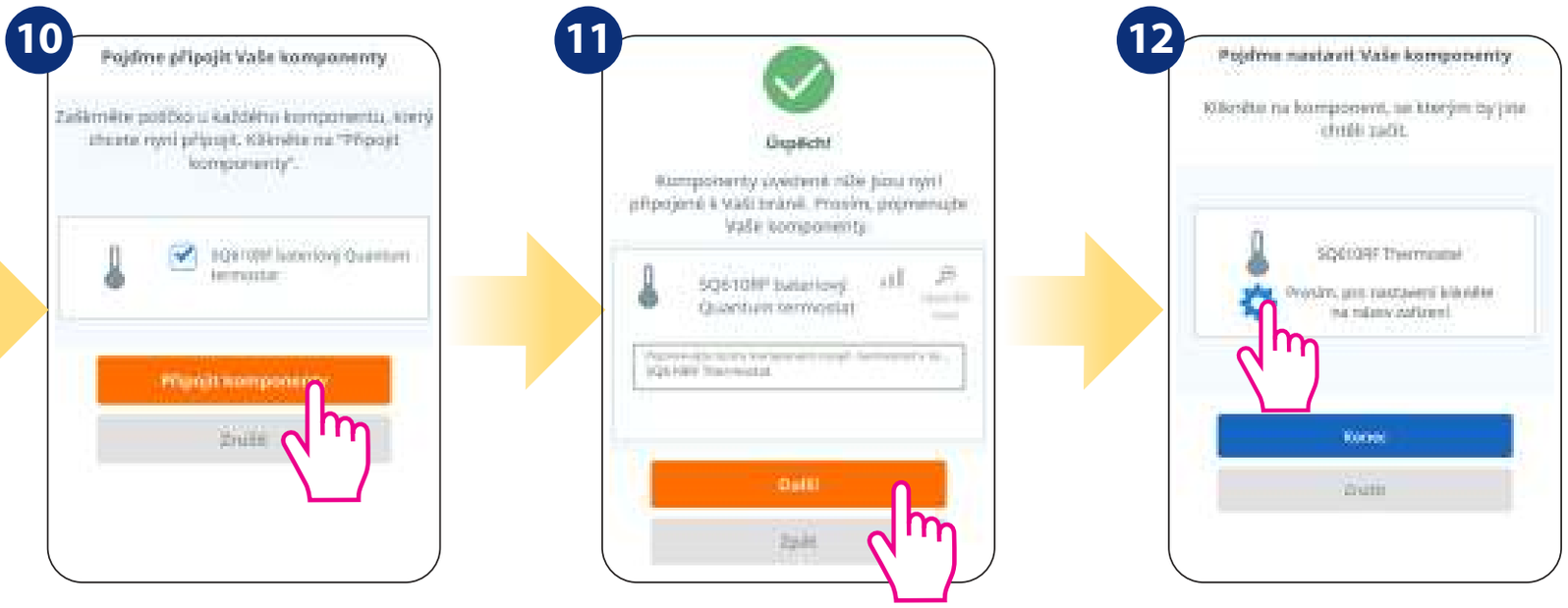
8

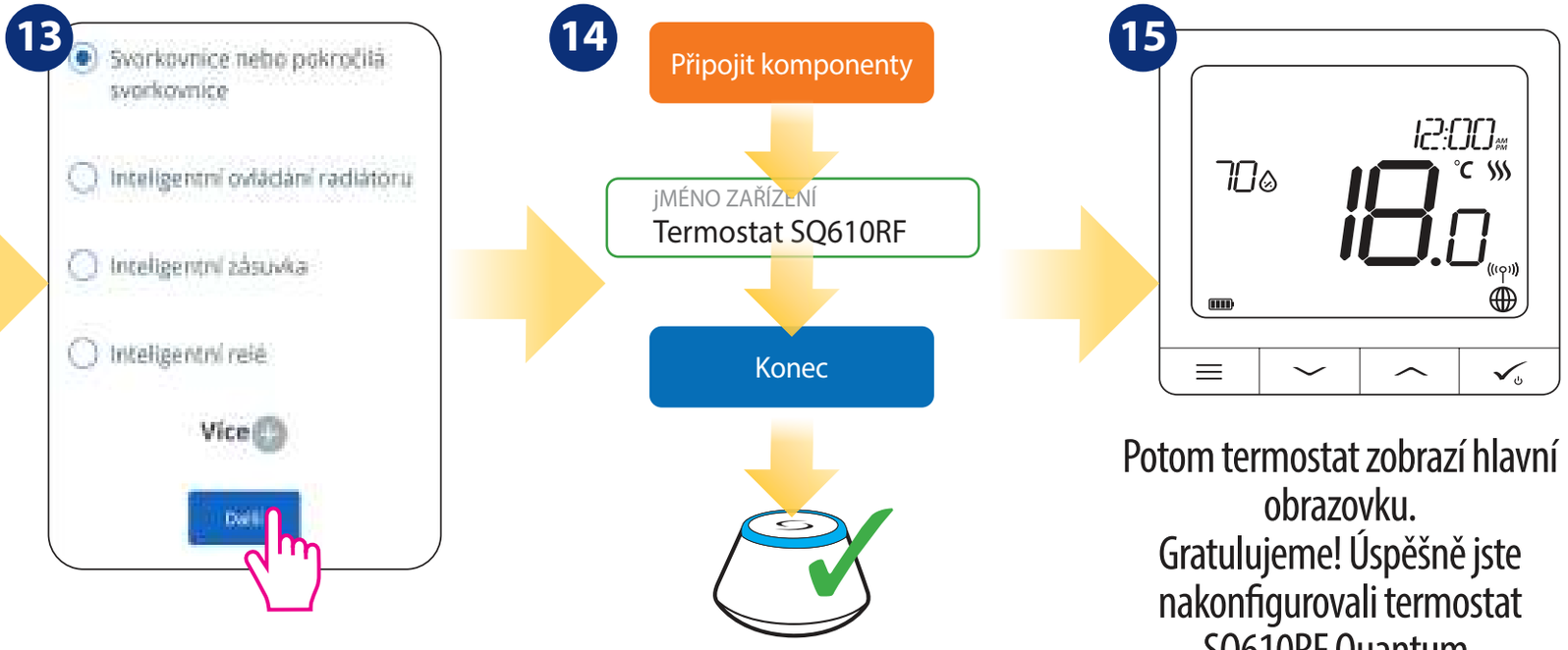


9



Po přidání termostatu do aplikace se na LCD displeji zobrazí výše uvedená obrazovka.





Potom termostat zobrazí hlavní obrazovku.
Gratulujeme! Úspěšně jste nakonfigurovali termostat SQ610RF Quantum.

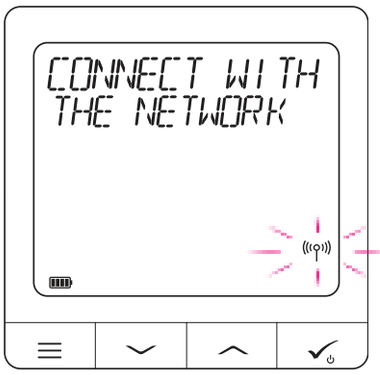
Instalace v režimu OFFLINE

Parovani s centralni svorkovnici (Nainstalujte centrální svorkovnici podle pokynů dodaných s výrobkem)

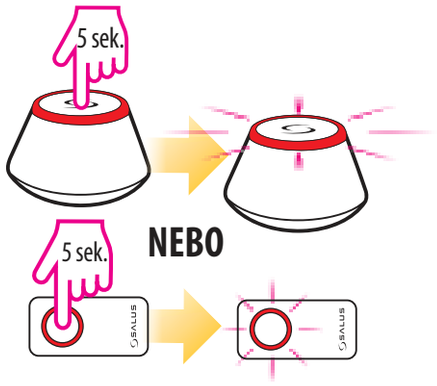
1



2

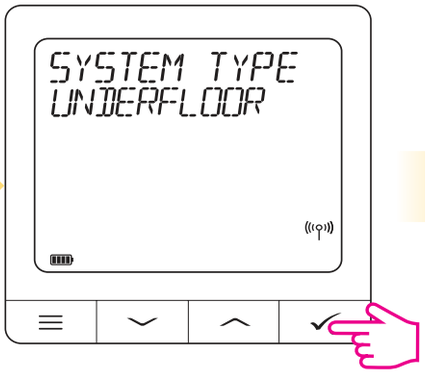


3



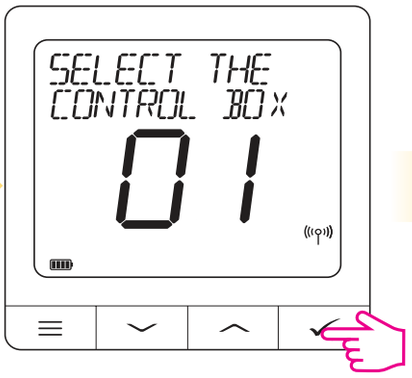
Otevřete síť ZigBee

4



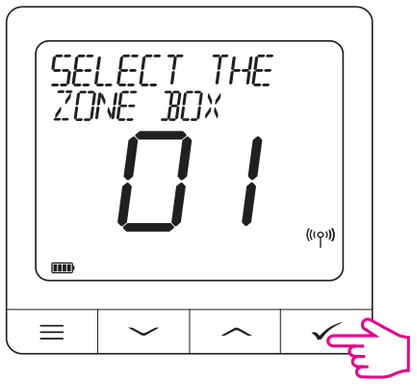
Vyberte typ systému: PODLAH VYT, potvrďte stisknutím tlačítka.

5



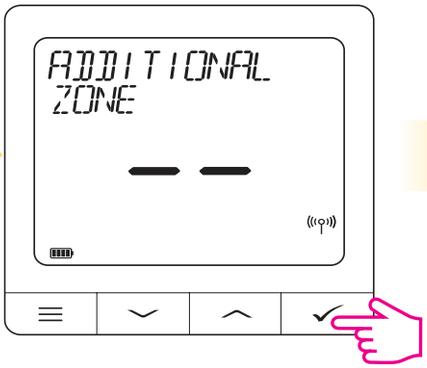
Pomocí tlačítek a vyberte číslo svorkovnice (stisknutím tlačítka PAIR na svorkovnici zobrazíte číslo adresy). Stiskněte tlačítko pro potvrzení .

6



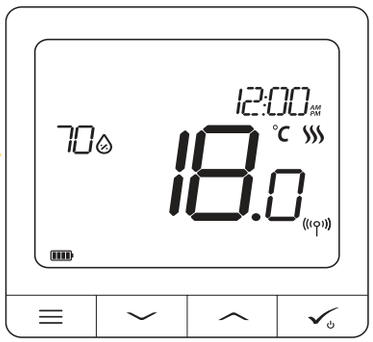
Pomocí tlačítek nebo vyberte číslo zóny a stiskněte tlačítko pro potvrzení.

7

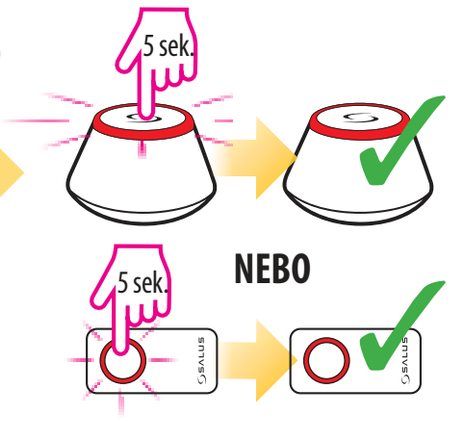


Nyní můžete spárovat termostat s dalšími zónami. Vyberte jednu další zónu nebo dokončete proces párování tlačítkem .

8



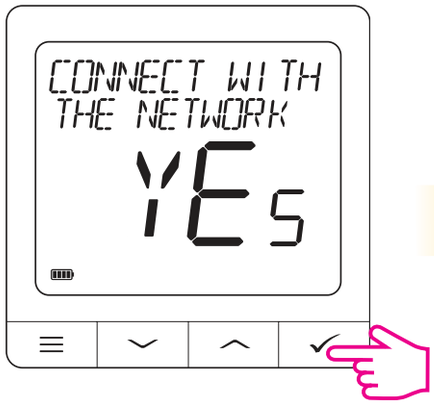
9



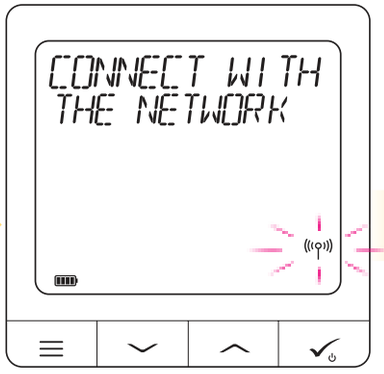
Zavřete síť ZigBee

Spárování s radiátorovou hlavicí TRV (Nainstalujte TRV podle pokynů přiložených k produktu)

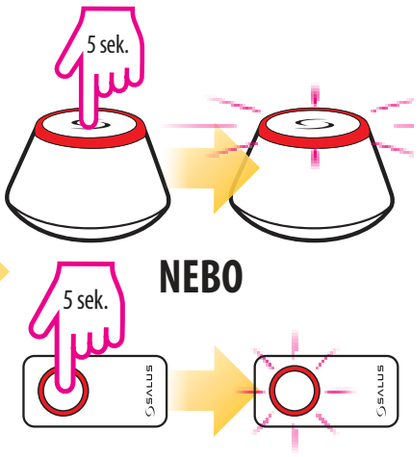
1



2

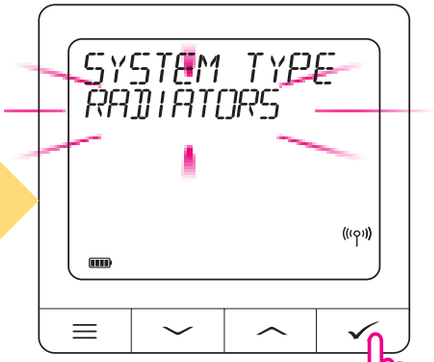


3



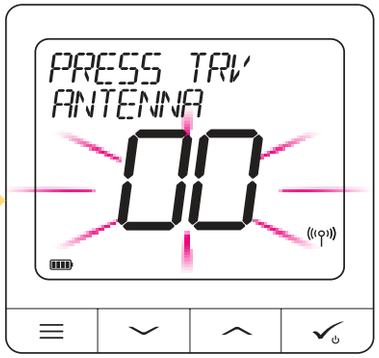
Otevřete síť ZigBee

4



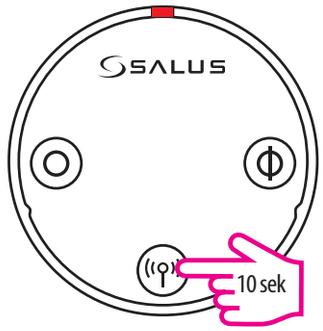
Vyberte typ systému: RADIÁTORY, potvrďte stisknutím tlačítka ✓.

5



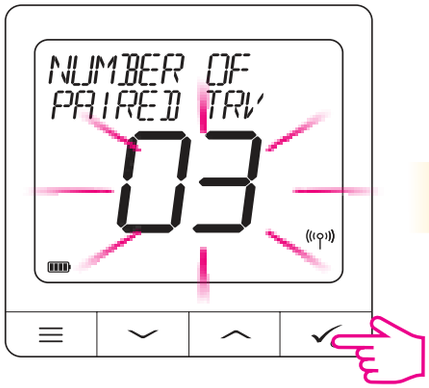
Nyní držte tlačítko antény po dobu 10 sekund na všech TRV, které chcete spárovat s termostatem.

6



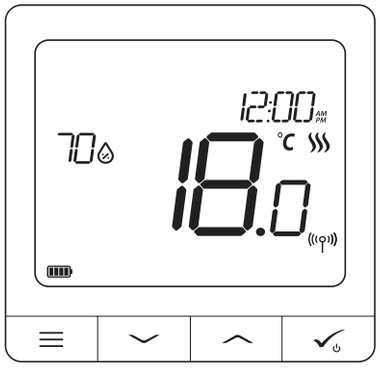
S jedním termostatem můžete spárovat až 6 hlavic TRV. Všechny TRV musí být ve stejné místnosti.

7

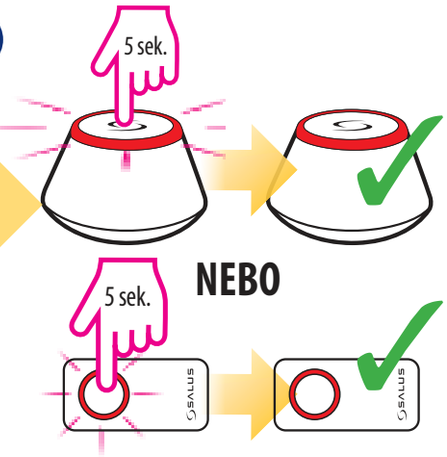


Na displeji uvidíte počet spárovaných TRV. Jakmile jsou všechny TRV spárovány - proces párování dokončíte stisknutím tlačítka ✓.

8



9



Zavřete síť ZigBee

SQ610RF úplná struktura menu

Hlavní menu

PROGRAM
- VYPNUTO
- PO-PÁ+SO-NE
- PO-NE
- JEDNOTLIVÉ DNY

UŽIVATELSKÉ NASTAVENÍ
- DATUM / ČAS
- DOVOLENÁ
- KALIBRACE TEPLOTY
- ZOBRAZIT / NEZOBRAZIT VLHKOST
- ZOBRAZIT / NEZOBRAZIT TEPLOTU PODLAHY
- STANDBY TEPLOTA
- VYTÁPĚNÍ / CHLAZENÍ
- RESET UŽIVATELSKÝCH NASTAVENÍ

ADMIN NASTAVENÍ
- STUPNICE TEPLOTY
- PŘESNOST TEPLOTY [1.]
- ALGORITMUS ŘÍZENÍ VYTÁPĚNÍ [2.]
- ALGORITMUS ŘÍZENÍ CHLAZENÍ
- VSTUP S1/S2 [3.]
- MINIMÁLNÍ NASTAVENÁ TEPLOTA
- MAXIMÁLNÍ NASTAVENÁ TEPLOTA
- OCHRANA VENTILU [4.]
- MINIMÁLNÍ ČAS VYPNUTÍ [5.]
- OPTIMALIZAČNÍ FUNKCE [6.]
- KOMFORT TEPLÉ PODLAHY [7.]
- PIN KÓD
- INFORMACE O ZAŘÍZENÍ [8.]
- **TOVÁRNÍ RESET [9.]**

JAZYK
- ENGLISH
- DANISH
- POLISH
- ...

Stručný popis některých vybraných funkcí (všechny funkce jsou popsány v plné verzi manuálu SQ610RF):

1. PŘESNOST TEPLOTY: Tato funkce určuje citlivost zobrazené teploty - Uživatel může teplotu nastavovat po krocích (každých 0,5 ° C nebo 0,1 ° C).

2. ALGORITMUS ŘÍZENÍ: Tato funkce definuje, jak bude termostat regulovat pokojovou teplotu. Dostupné možnosti jsou: ITLC pro podlahové vytápění / radiátory / elektrické vytápění (to je pokročilý algoritmus pro přesnou údržbu pokojové teploty), hystereze +/- 0,5 ° C nebo +/- 0,25 ° C, pohon THB (varianta doporučená pro systémy s THB auto-balančními pohony).

3. VSTUP S1/S2: Ke vstupu S1 / S2 termostatu SQ610RF lze připojit podlahové čidlo, externí čidlo teploty nebo čidlo obsazenosti. Navíc připojením NO typu beznapěťového kontaktu ON / OFF můžete tento vstup použít jako spouštěč pravidel OneTouch (naprogramovaný v aplikaci Salus Smart Home) nebo jako přepínání vytápění / chlazení.

4. OCHRANA VENTILU: Tato funkce aktivuje všechny pohony jednou týdně po dobu 5 minut (v létě tato funkce pomáhá zabránit zablokování pohonu).

5. MINIMÁLNÍ ČAS VYPNUTÍ : Minimální doba vypnutí (termostat neposílá signál pro topení / chlazení častěji, než je uvedeno v tomto parametru).

6. OPTIMALIZAČNÍ FUNKCE: Funkce optimální zapnutí a optimální vypnutí jsou funkcí úspory energie, díky které termostat pracuje nejvýhodněji z hlediska nákladů (v kombinaci s řídícím algoritmem ITLC).

7. KOMFORT TEPLÉ PODLAHY: Tato funkce pomáhá udržovat podlahu teplou, i když je místnost dostatečně vytopená a není nutné zapínat topení. Uživatel si může vybrat 3 úrovně teplé podlahy. Vezměte prosím na vědomí, že se nejedná o úspornou funkci, protože váš topný systém může být zapnutý, i když z pokojového termostatu není vyslán požadavek na topení. Je to funkce KOMFORT, která udržuje vaši podlahu stále teplou.

8. INFORMACE O ZAŘÍZENÍ: V této nabídce může uživatel zkontrolovat: verzi softwaru, úroveň nabití baterie, sílu rádiového signálu, spárovaná zařízení nebo také aktivovat režim identifikace.

9. TOVÁRNÍ RESET: Zde můžete resetovat zařízení na tovární nastavení. Po úspěšném resetu bude zařízení odebráno ze sítě ZigBee a budete muset zařízení přidat / spárovat znovu.

Введение

SQ610RF Quantum - это беспроводной, программируемый, комнатный терморегулятор, накладной, работающий от встроенного аккумулятора, с возможностью подключения выносного датчика, работающий в сети ZigBee системы SALUS iT600, предназначен для управления: в **режиме ОФЛАЙН** (локальная система с координатором сети CO10RF) для беспроводного управления беспроводными устройствами серии iT600, такими как центры коммутации KL08RF, беспроводными приводами TRV, исполнительными устройствами RX10RF; в **режиме ОНЛАЙН** (система с управлением через Интернет с универсальным интернет шлюзом UGE600, требуется установка бесплатного приложения для ПК и смартфона SALUS Smart Home) помимо вышеперечисленных устройств с элементами системы **Smart Home**, такими как беспроводные исполнительные устройства SPE600, SR600 и могут быть сопряжены с различными датчиками и устройствами этой системы (например OS600, SW600, CSB600, SB600, WLS600, SD600.

Терморегулятор SQ610RF Quantum может работать без интернет шлюза UGE600 или без координтора сети CO10RF в качестве отдельного устройства.

Полную инструкцию пользователя можно найти на сайте www.salus-controls.eu.

Соответствие оборудования

Этот продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директив 2014/30 / EU, 2014/35 / EU, 2014/53 / EU и 2011/65 / EU.

Полный текст Декларации о соответствии ЕС доступен по следующему интернет-адресу: www.saluslegal.com.

Информация по технике безопасности:

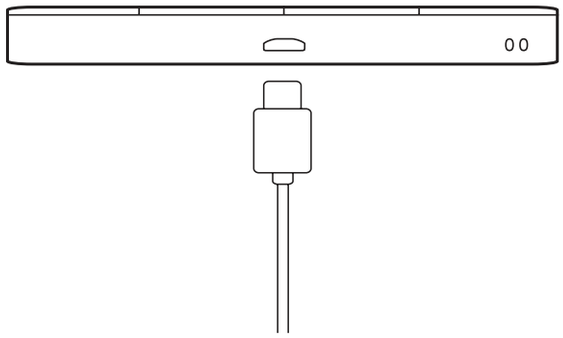
Используйте оборудование согласно инструкции. Данное оборудование можно применять только внутри помещений. Это устройство должно устанавливаться компетентным специалистом. Установка устройства должна соответствовать руководству, нормам и правилам, действующим в городе, стране или государстве, где она производится. Несоблюдение требований соответствующих руководств, стандартов и правил может привести к травмам, смерти или судебному преследованию.

Комплект поставки:

1) Терморегулятор SQ610RF Quantum
2) Крепежные шурупы
3) Инструкция по установке
4) Монтажная панель
5) Двухсторонний скотч

Зарядка аккумулятора:

1. Подключите Терморегулятор SQ610RF оснащен встроенным аккумулятором. Новый терморегулятор частично заряжен, но мы рекомендуем полностью его зарядить перед началом использования.



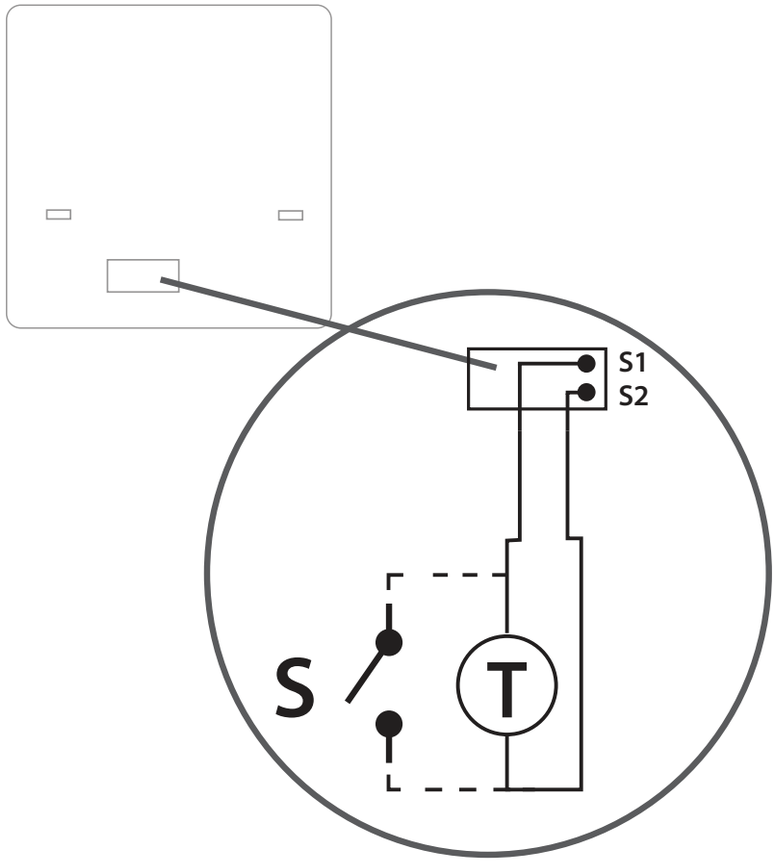
Подключите зарядное устройство (не входит в комплект поставки) к порту micro-USB в нижней части корпуса терморегулятора. **Полная зарядка аккумулятора занимает не более 24 часов.**

3. **Монтаж:** для установки терморегулятора используйте входящие в комплект поставки шурупы или двухсторонний скотч. Снимите заднюю магнитную панель с терморегулятора и закрепите ее на стене. Затем верните терморегулятор обратно на панель.

Внимание!

Для обеспечения бесперебойной работы и корректного управления температурой терморегулятор лучше всего располагать в месте, где отсутствуют сквозняки, на высоте **150 см** от пола. Не устанавливайте терморегулятор вблизи источников тепла, за шторами, под прямым солнечным светом или в местах повышенной влажности.

2 Схема подключения:



Обозначение:

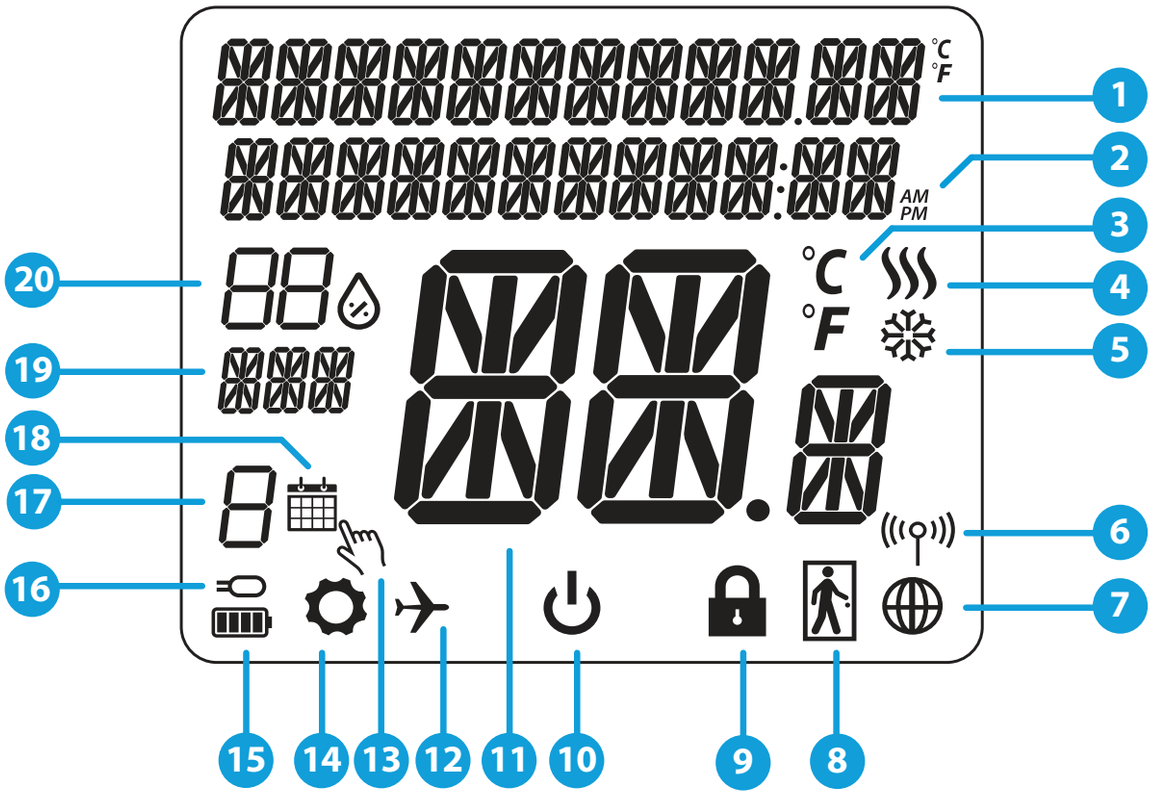
S – внешний выключатель

T – выносной датчик температуры

Входы S1, S2 - клеммы для подключения:

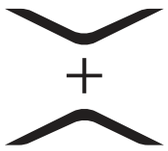
- выносного датчика температуры (T);
- внешнего выключателя или датчика присутствия (S)

Описание значков дисплея



1. Меню / Настройки + Часы
2. Режим часов До полудня / После полудня
3. Единица измерения температуры
4. Индикатор нагрева (его наличие означает, что нагрев включен)
5. Индикатор охлаждения (его наличие означает, что охлаждение включено)
6. Индикатор соединения с сетью
7. Индикатор подключения к интернету
8. Индикация присутствия
9. Индикатор блокировки кнопок
10. Значок режима Ожиданя
11. Текущая температура / заданная температура
12. Режим отпуска
13. Временной ручной режим
14. Режим настройки
15. Индикатор заряда аккумулятора
16. Выносной датчик температуры
17. Номер программы по расписанию
18. Работа по расписанию
19. День недели
20. Текущая влажность воздуха

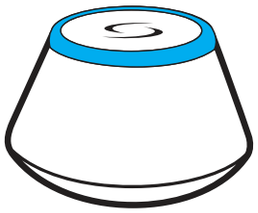
Описание кнопок

КНОПКА	ФУНКЦИЯ
	1) Кнопка Меню / Кнопка Возврата. 2) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы изменить режим терморегулятора: Работа по расписанию / Ручной режим / Временный ручной режим 3) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из настроек без сохранения изменений. 4) НА ЭКРАНЕ СОПРЯЖЕНИЯ (в меню ТИП СИСТЕМЫ): нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы открыть другие варианты сопряжения с устройствами.
	Кнопка ВНИЗ (Уменьшает значения параметра / перемещается по меню ВНИЗ)
	Кнопка ВВЕРХ (увеличивает значения параметра / перемещается по меню ВВЕРХ)
	1) Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить устройство. 2) Кнопка «ОК / Галочка» (Подтвердить значение параметра / Перейти в следующее меню / Сохранить настройки). 3) НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти в режим Ожидания. 4) НА ЭКРАНЕ НАСТРОЕК: нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выйти из ГЛАВНОГО МЕНЮ настроек с СОХРАНЕНИЕМ всех изменений настроек. 5) Во время процесса СОХРАНЕНИЯ - удерживайте в течение 3 секунд, чтобы выключить или сбросить терморегулятор.
	НА ОСНОВНОМ ЭКРАНЕ: - нажмите и удерживайте эти кнопки одновременно в течение 3 секунд, чтобы заблокировать / разблокировать кнопки терморегулятора.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ SALUS CONTROLS

Терморегулятор SQ610RF Quantum может работать в режиме ОНЛАЙН и ОФЛАЙН.
Для начала нужно решить, в каком режиме будет работать ваш терморегулятор.

РЕЖИМ ОНЛАЙН



Универсальный интернет - шлюз UGE600 ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете настроить и использовать все устройства через приложение SALUS Smart Home.

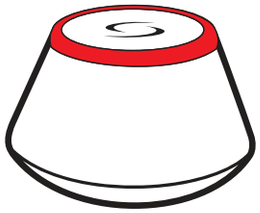
Загрузите приложение SALUS Smart Home на устройство iOS или Android, чтобы получить доступ к удаленному управлению устройствами SALUS.

SALUS Smart Home

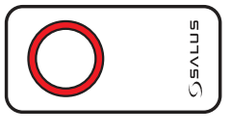
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

РЕЖИМ ОФЛАЙН



ИЛИ



Универсальный интернет - шлюз UGE600 не ПОДКЛЮЧЕН К ИНТЕРНЕТУ Вы можете использовать свои устройства в локальной сети без приложения SALUS Smart Home. Шлюз выступает в качестве стандартного координатора сети ZigBee**.**

Координатор C010RF - вы можете использовать этот стандартный координатор сети ZigBee для добавления и использования ваших устройств.

Совместимые с терморегулятором устройства:



SR600*
Умное реле



SPE600*
Умная розетка

*Только в режиме ОНЛАЙН



KL08RF
Беспроводной центр коммутации для 8 зон отопления



TRV
Беспроводные электромеханические приводы клапанов радиаторов и коллекторных групп

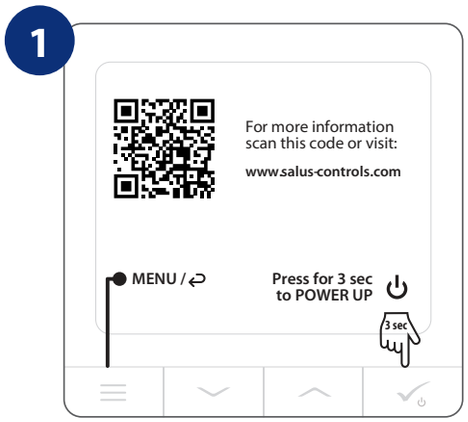


RX10RF
Беспроводное исполнительное устройство (модульное реле)

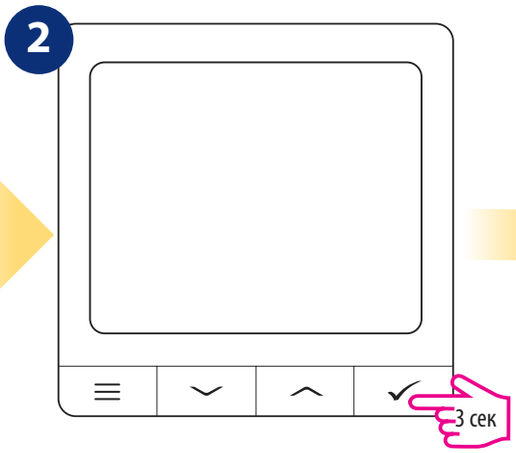
Начало работы:

Внимание!

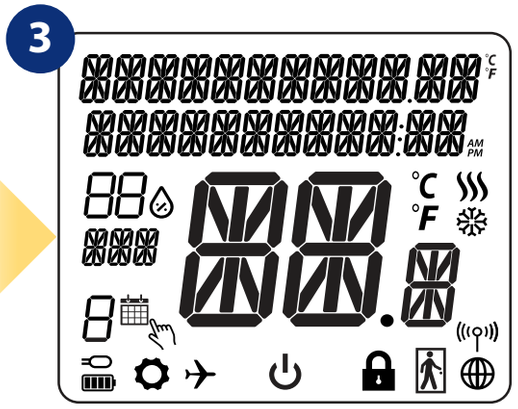
Для облегчения установки убедитесь, что Вы уже добавили в сеть ZigBee такие устройства как: Центр коммутации (KL08RF) , беспроводные приводы клапанов TRV и т. д.



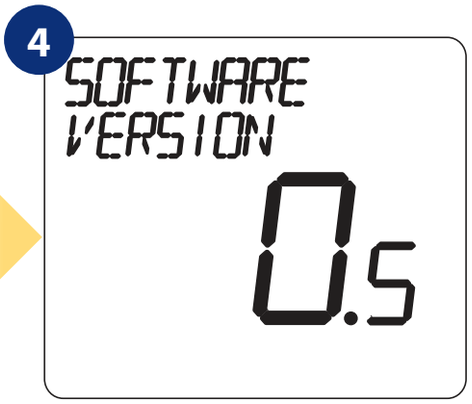
Сними защитную плёнку



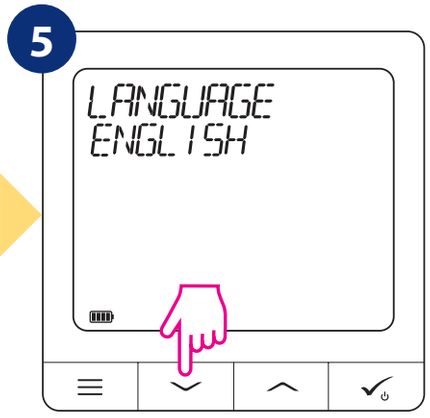
Удерживайте кнопку 3 секунды, чтобы запустить терморегулятор



На дисплее отобразятся все информационные значки



На дисплее отобразится номер версии программного обеспечения



Выберите язык с помощью кнопок „ ” или „ ”.
Подтвердите кнопкой .

Установка в режиме ОНЛАЙН

После выбора языка , чтобы добавить терморегулятор в приложение SALUS Smart Home и сопрячь его с другими устройствами выполните следующие действия:

1



2



3

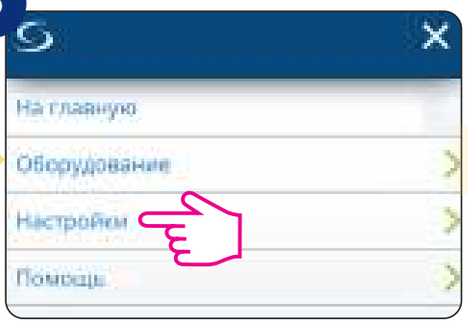


Перейдите в приложение SALUS Smart Home

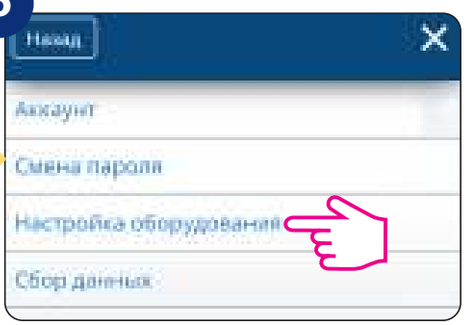
4



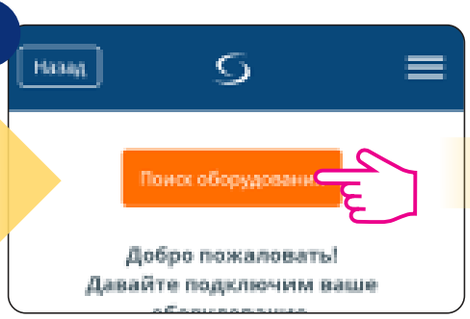
5



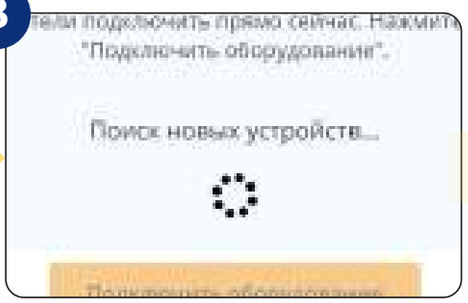
6



7



8

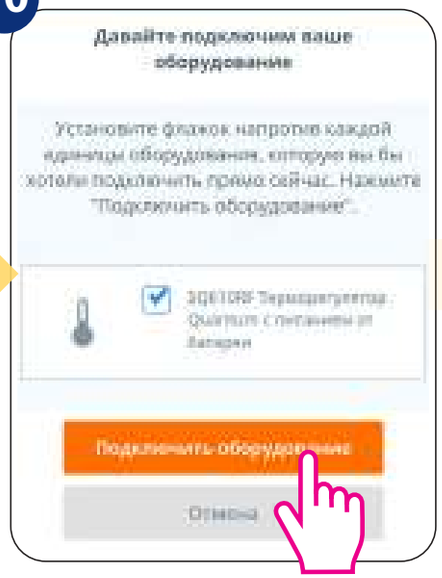


9

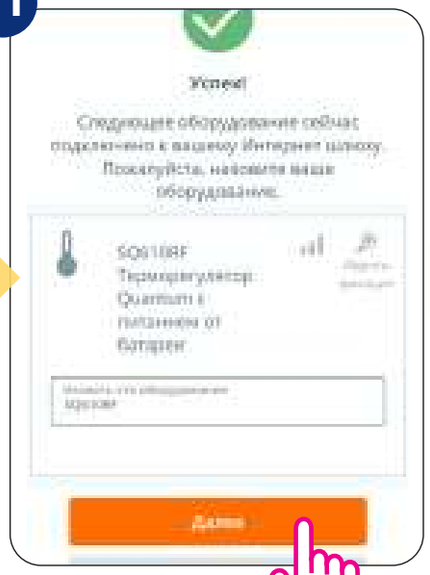


Когда терморегулятор подключится к сети, на его экране появится это сообщение

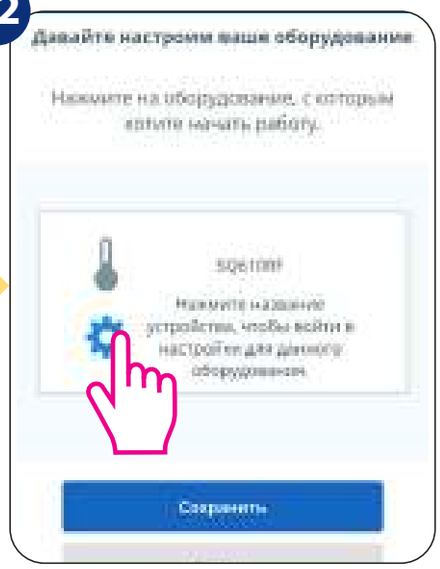
10



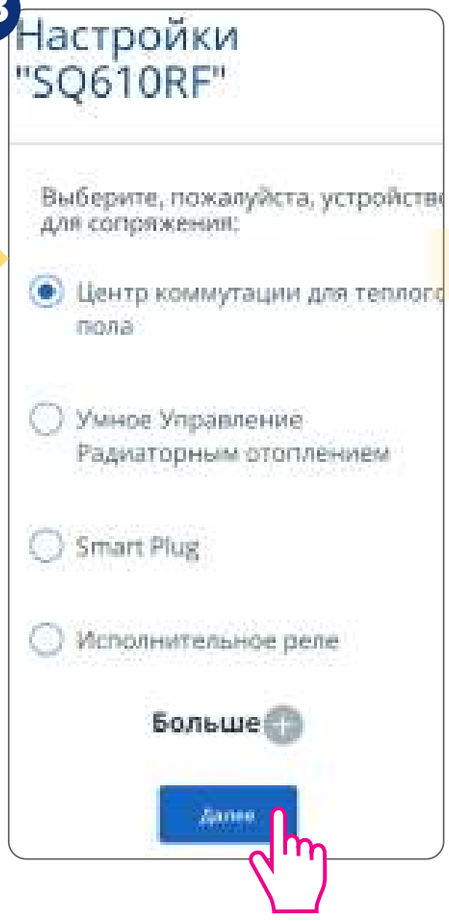
11



12



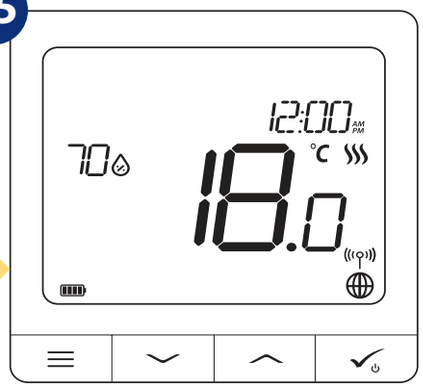
13



14



15



На терморегуляторе отобразится главный экран. Настройка SQ610RF завершена.

Установка в режиме ОФЛАЙН

Сопряжение с центром коммутации KL08RF:

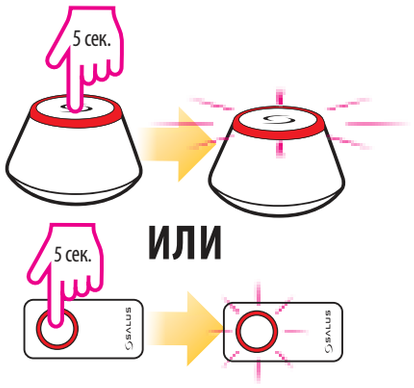
1



2



3



Откройте сеть ZigBee

4



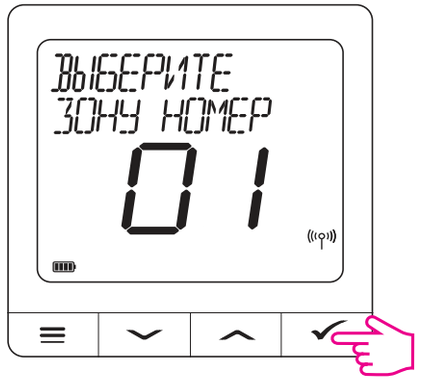
Выберите тип системы: ТЕПЛЫЙ ПОЛ, нажмите кнопку ✓, чтобы подтвердить свой выбор.

5



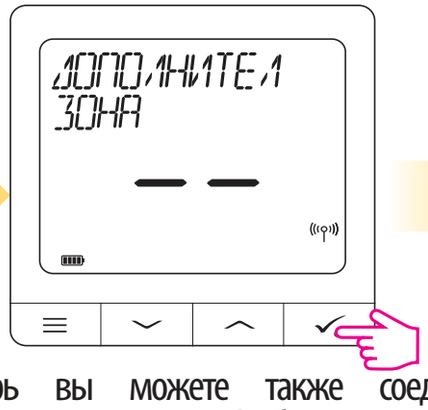
Используйте кнопки ﹀ и ﹀ для выбора номера выбранного центра коммутации (нажмите кнопку PAIR на устройстве, чтобы определить правильный выбор). Затем подтвердите все кнопкой ✓.

6



С помощью кнопок ﹀ или ﹀ выберите номер зоны и подтвердите нажатием ✓.

7



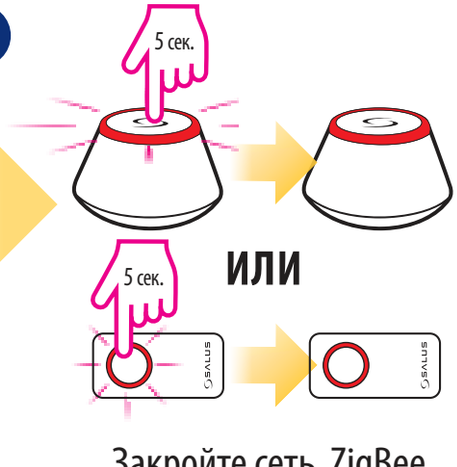
Теперь вы можете также соединить дополнительные зоны. Выберите следующие зоны или завершите процесс сопряжения с помощью кнопки ✓.

8



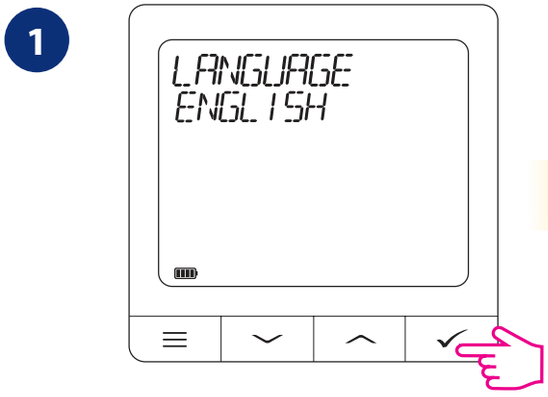
Возвращаемся к главному экрану

9

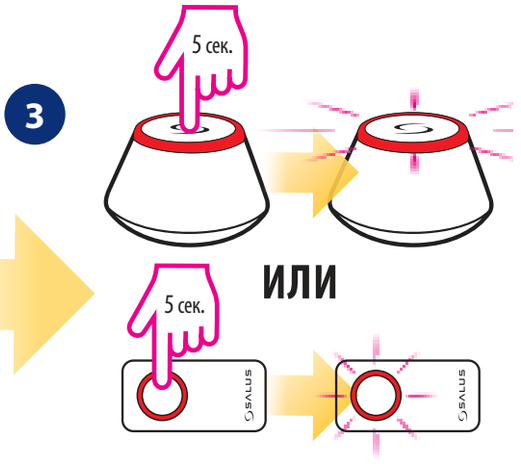


Закройте сеть ZigBee

Сопряжение с термоголовками TRV (установите TRV на клапан в соответствии с инструкцией):







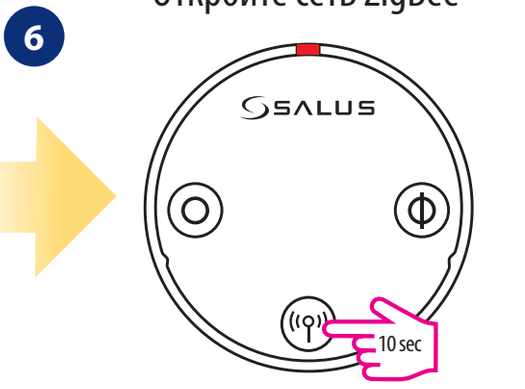
Откройте сеть ZigBee



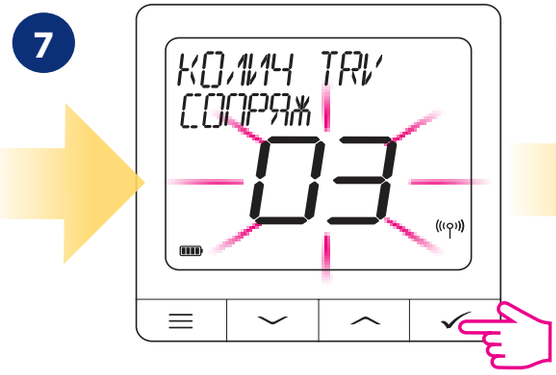
Выберите тип системы:
РАДИАТОРНАЯ



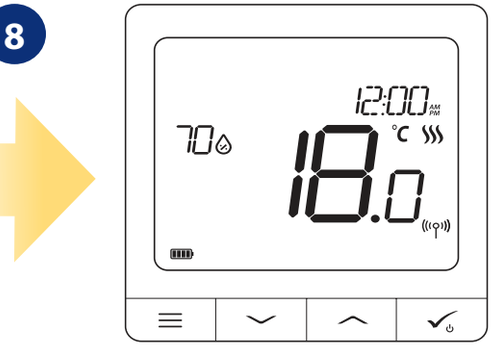
На экранете терморегулятора появится предложение нажать кнопку с изображением антенны на каждом сопрягаемом беспроводном приводе клапанов TRV.



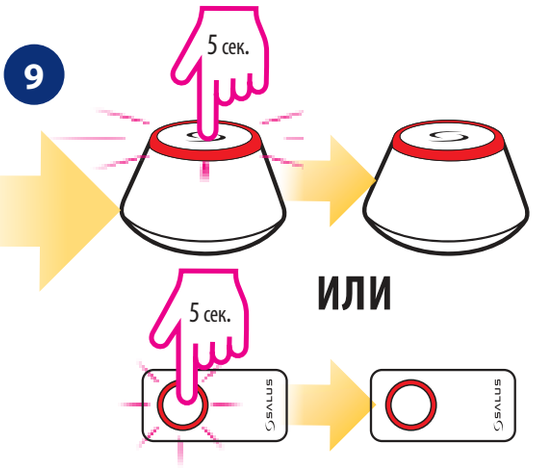
Вы можете сопрячь максимум 6 TRV с 1 терморегулятором. Все TRV должны относится к одной зоне отопления с терморегулятором.



На экране отображается количество найденных в сети TRV. Как только все TRV будут сопряжены - нажмите кнопку ✓⏻, чтобы завершить процесс сопряжения.



Возвращаемся к главному экрану



Закройте сеть ZigBee

Полное описание меню терморегулятора SQ610RF

ГЛАВНОЕ МЕНЮ

НАСТРОЙКИ РАСПИСАНИЙ

- ОТКЛЮЧИТЬ
- ПН-ПТ+СБ-ВС
- ПН-ВС
- КАЖДЫЙ ДЕНЬ

НАСТРОЙКИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- ВРЕМЯ / ДАТА
- РЕЖИМ ОТПУСК
- КАЛИБРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ
- ВЛАЖНОСТЬ
- ТЕМПЕРАТУРА ТЕПЛОГО ПОЛА
- ЗАДАННАЯ ТЕМП ОЖИДАНИЯ
- НАГР / ОХЛАЖ
- СБРОС НАСТРОЕК ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

НАСТРОЙКИ МОНТАЖНИКА

- ШКАЛА ТЕМПЕРАТУР
- ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ [1.]
- АЛГОРИТМ НАГРЕВА [2.]
- АЛГОРИТМ ОХЛАЖДЕНИЯ [2.]
- ВХОД S1 / S2 [3.]
- МИН ЗАД ТЕМПЕРАТУРА
- МАКС ЗАД ТЕМПЕРАТУРА
- ЗАЩИТА КЛАПАНОВ [3.]
- МИН ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ [5.]
- ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ [6.]
- КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ [7.]
- ПИН-КОД
- ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ [8.]
- **СБРОС ДО ЗАВ НАСТРОЕК [9.]**

ЯЗЫК

- АНГЛИЙСКИЙ
- ДАТСКИЙ
- ПОЛЬСКИЙ
- ...

Краткое описание выбранных функций (все функции описаны в полной версии инструкции SQ610RF):

1. ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ: Эта функция определяет точность отображаемой температуры. Пользователь может устанавливать температуру с шагом 0,5°C или 0,1°C.

2. АЛГОРИТМЫ УПРАВЛЕНИЯ: Эта функция определяет, как контролировать температуру в помещении. Доступные опции: ITLC для теплых полов / радиаторов / электрического отопления (это алгоритм для точного поддержания комнатной температуры), гистерезис +/- 0,5 ° C или +/- 0,25 ° C, Саморегулирующийся привод THB (опция рекомендуется для систем с автоматической балансировкой
с помощью THB).

3. ВХОД S1 / S2: Датчик пола, датчик наружной температуры или датчик присутствия могут быть подключены к входу S1 / S2 Терморегулятора SQ610RF. Кроме того, подключив беспотенциальные контакты(ON / OFF), вы можете использовать этот вход для запуска правил OneTouch (запрограммированного в приложении Salus Smart Home) или в качестве переключателя между режимами обогрева и охлаждения.

4. ЗАЩИТА КЛАПАНА: эта функция запускает все приводы один раз в неделю на 5 минут (сохранение работоспособности приводов).

5. МИНИМАЛЬНОЕ ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ: Параметр определяет минимальное время между выключением и следующим включением нагрузки терморегулятора.

6. ФУНКЦИЯ ОПТИМИЗАЦИИ: Функции оптимального запуска и оптимальной остановки являются энергосберегающими дополнениями, которые делают терморегулятор экономически эффективным
(в сочетании с алгоритмом ITLC).

7. КОМФОРТНЫЙ ТЕПЛЫЙ ПОЛ: Цель этой функции - поддерживать комфортную температуру пола, даже если нет необходимости обогревать помещение. Доступны 3 варианта функции. Постоянная активация этой функции приводит к перерасходу тепловой энергии.

8. ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ: В этом меню пользователь может проверить: версию программного обеспечения, уровень заряда аккумулятора, силу сигнала изображенную в дБм, сопряженные устройства,
а также пользователь может активировать режим идентификации.

9. СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ: Здесь Вы можете сбросить настройки устройства до заводских. После успешного сброса устройство будет удалено из сети ZigBee, и Вам нужно будет снова подключить его.

POLSKI

QUANTUM SQ610RF	
Zasilanie	Wbudowana bateria Li-Ion 3,7V
Napięcie ładowania (brak ładowarki w zestawie)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Zakres regulacji temperatury	5-40°C
Dokładność wskazania temp.	0.5°C lub 0.1°C
Wejście S1-S2 (wielofunkcyjne)	ITLC SPAN (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Wejście S1-S2 (wielofunkcyjne)	Temp. podłogi Pomiar temp. Karta Hotelowa One Touch Zmiana trybu (grzanie/chłodzenie)
Protokół komunikacyjny	ZigBee 2,4GHz
((ʕ))	2405-2480MHz; <14dBm
Sposób montażu	Podtynkowy
Temperatura pracy	0-45°C
Stopień ochrony	IP30
Wymiary (Szer x Wys x Głęb)	86 x 86 x 11 mm

ROMÂNĂ

QUANTUM SQ610RF	
Sursă de alimentare	Baterie Li-Ion 3.7v încorporată
Tensiune de alimentare (nu este inclus încărcătorul)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Interval de temperatură	5-40°C
Toleranță afisaj	0.5°C sau 0.1°C
Algoritm de control	ITLC SPAN (HISTEREZĂ) (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Intrare S1 - S2	Senzor de pardoseală Senzor de aer Senzor de prezență Reguli OneTouch Comutator încălzire/răcire
Protocol comunicare	ZigBee 2,4GHz
((ʕ))	2405-2480MHz; <14dBm
Montare	Aparentă
Plajă de temperatură	0-45°C
Clasă protecție IP	IP30
Dimensiunei (lungime x lățime x adâncime)	86 x 86 x 11 mm

ČESKÝ

QUANTUM SQ610RF	
Napájení	Vestavěná baterie Li-Ion 3,7V
Nabíjecí napětí (nabíječka není součástí balení)	Micro-USB 5V DC, min 0,5 A
Rozsah řízení teploty	5-40°C
Citlivost teploty (zobrazení)	0.5°C nebo 0.1°C
Řídící algoritmus	ITLC HYSTEREZE (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Vstup S1-S2 (multifunkční vstup)	Podlahové čidlo Prostorové čidlo Čidlo obsazenosti Pravidla One Touch Přepínání vytápění / chlazen
Komunikační protokol	ZigBee 2,4GHz
((ᵠ))	2405-2480MHz; <14dBm
Montáž	Nástěnná montáž
Pracovní teplota	0-45°C
Třída krytí IP	IP30
Rozměry (šířka x výška x hloubka)	86 x 86 x 11 mm

РУССКИЙ

QUANTUM SQ610RF	
Питание	Встроенная батарея 3,7 V
Зарядное напряжение (зарядное устройство не входит в комплект)	Микро-USB 5V DC, мин. 0,5 A
Диапазон регулирования температуры	5-40°C
Точность измерения температуры	0.5°C или 0.1°C
Управляющий алгоритм	ITLC Гистерезис (±0.25°C / ±0.5°C) THB
Входы S1-S2 (многофункциональный вход)	Датчик темп пола Датчик наружной температуры Датчик присутствия One Touch Переключение между режимами нагрев/ охлаждение
Тип подключения	ZigBee 2,4GHz
((ᵠ))	2405-2480MHz; <14dBm
Монтаж	Накладной
Рабочая температура	0-45°C
Класс защиты IP	IP30
Размеры (Ширина x Длина x Глубина)	86 x 86 x 11 мм

SALUS CONTROLS | QUANTUM

SQ610RF THERMOSTAT





- ✓ **Ultra slim**
- ✓ **Precise temperature control** (underfloor heating, radiator heating, electrical heating)
- ✓ **Works with:** *Amazon Alexa* and *Google Home*
- ✓ **Rechargeable through micro USB**

Importer:
SALUS Controls Plc
Units 8-10 Northfield Business Park
Forge Way, Parkgate
Rotherham
S60 1SD
United Kingdom



Universal Gateway

Connect it with *Universal Gateway* and setup your own SALUS Smart Home system



Smart Radiator Control

Pair it with *Quantum* to achieve the perfect temperature everywhere, not only beside the radiator



Smart Relay

Connect it with *Universal Gateway* and control wirelessly pumps, valves, boilers, lighting etc



www.salus-controls.com

www.salus-smarthome.com